

# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

## 1. การตอบรับข้อตกลงและเอกสารสัญญา

ก. การตอบรับข้อตกลง  
การรับทราบรวมทั้งการกรอกแบบฟอร์มเอกสารสัญญาใดๆ ของผู้ส่งมอบ (ตามที่ระบุไว้ด้านล่าง) หรือการดำเนินการใดๆ ของผู้ส่งมอบ ซึ่งแสดงถึงการมีอยู่ของสัญญาที่เกี่ยวข้องกับเนื้อหาสาระหรือประเด็นต่างๆ ในสัญญาฉบับใดฉบับหนึ่งหรือทั้งหมดนั้น จะถือเป็นการตอบรับข้อตกลง (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “การตอบรับข้อตกลง”) โดยสมัครใจที่ผู้ส่งมอบมีต่อเอกสารสัญญาใดๆ การยอมรับนั้นจะถือว่าเป็นข้อตกลง (“ข้อตกลง”) ระหว่างผู้ส่งมอบและดำนานา (เรียกรวมกันว่า “คู่สัญญาทั้งสองฝ่าย”) เอกสารสัญญาต่างๆ รวมถึงข้อกำหนดและเงื่อนไขจะถือว่าเป็นข้อตกลงทั้งหมดระหว่างผู้ส่งมอบและดำนานาขอคัดค้านหลักเกณฑ์และเงื่อนไขใดๆ ที่ผู้ส่งมอบนำเสนอเอาไว้ในการนำเสนอ ข้อเสนอฉบับที่ก การขาย หนังสือตอบรับ หรือการแสดงเจตนาด้วยวิธีใดวิธีหนึ่งที่มีการเพิ่มเติม มีความแตกต่าง หรือมีความขัดแย้งกับข้อตกลงที่ดำนานานำเสนอไว้ โดยให้ถือว่าหลักเกณฑ์ที่ต่างจากข้อตกลงของดำนานามีผลเป็นโมฆะ และไม่มีผลบังคับใช้ตามกฎหมายแต่อย่างใด

### ข. เอกสารสัญญา

เอกสารที่กระทำอย่างเป็นลายลักษณ์อักษรจะเป็นข้อตกลงระหว่างคู่สัญญา ซึ่งประกอบด้วย

(ก) เอกสารฉบับนี้ ซึ่งก็คือ

“ข้อกำหนดและเงื่อนไข” (ข)

เอกสารทั้งหมดที่อ้างอิงถึงในข้อกำหนดและเงื่อนไข

รวมถึงหรือไม่จำกัดเพียงคู่มือคุณภาพและหลักการดำเนินงานธุรกิจของผู้ส่งมอบของดำนานาฉบับปัจจุบัน (ค) ใบสั่งซื้อ

และ/หรือข้อตกลงเรื่องกำหนดการที่ออกให้ในระหว่างระยะเวลาสัญญานี้

พร้อมด้วยใบส่งผลิตภัณฑ์หรือบริการ และ/หรือ (ง)

ข้อตกลงที่กระทำร่วมกันระหว่างผู้ส่งมอบและดำนานา

รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงข้อตกลงกรอบการทำงานหรือสัญญาการซื้อ

(เรียกรายเอกสารหรือเรียกรวมกันว่า

“เอกสารสัญญา”) หากเกิดความไม่สอดคล้องกัน

ให้ถือว่าเอกสารสัญญามีผลบังคับใช้ตามลำดับที่ระบุไว้ในรายการสัญญาที่กระทำโดยคู่สัญญาทั้งสองฝ่าย (หากมี) หรือตามข้อ 37

ของข้อกำหนดและเงื่อนไขนี้

## 2. ระยะเวลาตามข้อตกลง (Term)

เว้นแต่จะตกลงกันเป็นลายลักษณ์อักษรโดยดำนานาและผู้ส่งมอบ ข้อตกลงจะเริ่มต้นขึ้นตั้งแต่วันที่มีการตอบตกลงโดยผู้ส่งมอบ (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “วันที่มีผลบังคับใช้” หรือ “วันที่ข้อตกลงมีผลบังคับใช้” หรือข้อความทำนองเดียวกัน) และจะสิ้นสุดลงในวันสิ้นสุดล่าสุดที่ระบุเอาไว้ในใบสั่งซื้อ (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “ระยะเวลาตามข้อตกลง”) โดยในแต่ละ 12 เดือนที่ผ่านไปนับตั้งแต่วันที่ข้อตกลงมีผลบังคับใช้นั้น ให้นับว่าเป็นแต่ละ “ปีของสัญญา”

## 3. ผลิตภัณฑ์และบริการ (Products and

# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

Services)

ก. ผลิตภัณฑ์และบริการต่างๆที่จะได้รับการจัดเตรียมให้โดยผู้ส่งมอบนั้น จะได้รับการระบุเอาไว้ในเอกสารสัญญา ซึ่งในบางกรณี (โดยทั่วไปจะเป็นผลิตภัณฑ์ที่ต้องมีการผลิต) ทางดำนาน่าจะออกใบสั่งจ้างผลิต (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "ใบสั่งจ้าง") เพื่อระบุจำนวนที่ต้องการ รวมทั้งวันและเวลาในการส่งมอบเอาไว้ด้วย

ข. คำสั่งซื้อและ/หรือใบสั่งจ้างจะมีผลผูกพันดำนาน่าเข้ากับการสั่งซื้อผลิตภัณฑ์ตามที่ระบุเอาไว้ในใบสั่งซื้อ ถ้าใบสั่งซื้อและ/หรือใบสั่งจ้างดังกล่าวไม่ถูกยกเลิก เจ็ดวันก่อนวันที่จะมีการขนส่ง ตามที่ระบุเอาไว้ในใบสั่งซื้อและ/หรือใบสั่งจ้างดังกล่าว

ค. เว้นแต่จะระบุไว้เป็นอย่างอื่นในเอกสารสัญญา ดำนาน่าอาจซื้อผลิตภัณฑ์และบริการจากแหล่งอื่นๆ หรือลดจำนวนที่ต้องการจากผู้ส่งมอบได้ โดยขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของดำนาน่าแต่เพียงฝ่ายเดียว และไม่ขึ้นอยู่กับวิธีการตกลงซื้อขายระหว่างทั้งสองฝ่ายแต่อย่างใด

4. ความสามารถในการแข่งขัน (Competitiveness)  
ผู้ส่งมอบจะต้องคงไว้ซึ่งความสามารถในการแข่งขัน ทั้งด้านราคา การส่งของ คุณภาพ เทคโนโลยี และบริการ

และถ้าดำนาน่าทำหนังสือบอกกล่าวผู้ส่งมอบเป็นลายลักษณ์อักษร เกี่ยวกับการแข่งขันได้ของผู้ส่งมอบ ผู้ส่งมอบจะต้องรีบแก้ไขสภาพการณดังกล่าวในทันที โดยไม่ล่าช้ากว่า 15 วัน นับจากวันที่ได้รับหนังสือดังกล่าว และในกรณีที่ผู้ส่งมอบล้มเหลวต่อการแก้ไขสภาพการณดังกล่าว หรือเลือกที่จะไม่ปรับปรุงแก้ไขสภาพการณดังกล่าว ดำนาน่าอาจขอยกเลิกข้อตกลงทั้งหมดหรือเพียงบางส่วน ตามหลักเกณฑ์ในข้อ 3.3.ก (การยกเลิกข้อตกลงจากการละเมิด) ของข้อกำหนดและเงื่อนไขเหล่านี้

5. ราคา สกุลเงิน ใบกำกับภาษี และเงื่อนไขการชำระเงิน (Prices, Currency, Invoicing and Payment Terms)

## ก . ๕ ๗ ค ๗ ( P r i c e s )

ราคาของผลิตภัณฑ์และบริการ (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "ราคา") จะแสดงเอาไว้ในเอกสารสัญญา นอกเสียจากจะระบุเอาไว้เป็นอย่างอื่นในเอกสารสัญญา โดยราคาดังกล่าวจะรวมไปถึงภาษีจากรัฐบาลกลาง มลรัฐ จังหวัด หรือท้องถิ่น รวมทั้งภาษีศุลกากรและภาษีอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องด้วย นอกเหนือไปจากภาษีและค่าธรรมเนียมการขาย และภาษีมูลค่าเพิ่ม โดยผู้ส่งมอบจะต้องแจกแจงรายการเอาไว้ในใบกำกับภาษีของตัวเอง ซึ่งอาจจะประกอบด้วยยอดขาย ภาษีมูลค่าเพิ่ม ค่าธรรมเนียมต่างๆ ฯลฯ

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

ที่ผู้ส่งมอบถูกกำหนดให้ต้องชำระหรือต้องเก็บจากดำนานี้ราคาดังกล่าวจะประกอบด้วยค่าตอบแทนที่สมบูรณ์และครบถ้วนแล้วสำหรับผลิตภัณฑ์และบริการนั้นๆ ซึ่งรวมไปถึงค่าตอบแทนสำหรับวัตถุดิบ แรงงาน ค่าธรรมเนียม สิทธิประโยชน์ของพนักงาน ประกันภัย ผลกำไร ค่าเสียหาย และภาษีต่างๆ (ยกเว้นยอดขาย ภาษีมูลค่าเพิ่ม และค่าธรรมเนียมบางชนิด) ที่เกี่ยวข้องกับการขายผลิตภัณฑ์และการจัดเตรียมบริการนั้นๆ โดยนอกจากจะระบุเอาไว้เป็นอย่างอื่นในเอกสารฉบับนี้ หรือในเอกสารสัญญาอื่นใดเท่านั้น หากไม่แล้วผู้ส่งมอบจะไม่สามารถขึ้นราคาได้ ไม่ว่าในกรณีใดก็ตาม หากปราศจากการแสดงความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจากตัวแทนผู้มีอำนาจของดำนานี้

### ข. สกุลเงิน (Currency)

ดำนานี้จะชำระเงินให้ผู้ส่งมอบด้วยเงินสกุลที่ระบุเอาไว้ในเอกสารสัญญา และหากไม่ได้มีการระบุเอาไว้เป็นอย่างอื่น การเลือกที่จะจ่ายด้วยเงินสกุลใดถือเป็นดุลยพินิจของดำนานี้แต่เพียงฝ่ายเดียว

### ค. ใบแจ้งหนี้ (Invoicing)

ผู้ส่งมอบจะต้องยื่นใบกำกับภาษีที่ถูกต้องและสมบูรณ์ในทันที หรือยื่นเอกสารสนับสนุนการเรียกเก็บหนี้ชนิดอื่นใดก็ตาม ที่มีการตกลงกันไว้ในทันที รวมทั้งอาจต้องยื่นเอกสารแสดงข้อมูลอื่นๆ ตามที่ดำนานี้กำหนดเอาไว้ด้วย โดยดำนานี้จะระงับการชำระเงินเอาไว้ชั่วคราว

จนกว่าดำนานี้จะได้รับใบกำกับภาษีและเอกสารแสดงข้อมูลอื่นๆ ที่ถูกต้อง สมบูรณ์ และผ่านการตรวจสอบเรียบร้อยแล้ว ทั้งนี้ผู้ส่งมอบจะต้องออกใบกำกับภาษีให้กับดำนานี้ในรายเดือน นอกเสียจากจะมีการตกลงกันเอาไว้เป็นอย่างอื่น โดยการยื่นใบกำกับภาษีของผู้ส่งมอบจะถือเป็นภาระรับผิดชอบว่า (ก) ปริมาณและจำนวนของผลิตภัณฑ์และบริการที่ส่งมอบตามที่ระบุเอาไว้ในใบกำกับภาษีดังกล่าวเป็นข้อมูลจริงและถูกต้อง โดยผลิตภัณฑ์และบริการนั้นๆ ได้ถูกส่งมอบตามหลักเกณฑ์และเงื่อนไขของข้อตกลงแล้ว และ (ข) ใบกำกับภาษีดังกล่าวมีการยื่นโดยตัวแทนของผู้ส่งมอบที่ได้รับมอบอำนาจให้กระทำการอันมีผลผูกพันผู้ส่งมอบตามกฎหมาย โดยผู้ส่งมอบจะไม่ยื่นใบกำกับภาษีให้กับดำนานี้ จนกว่าจะมีการส่งมอบผลิตภัณฑ์หรือบริการตามใบกำกับภาษีนั้นๆ ให้กับดำนานี้เป็นที่เรียบร้อยแล้วเท่านั้น อย่างไรก็ตาม สำหรับผลิตภัณฑ์หรือบริการที่มีการระบุเอาไว้อย่างชัดเจนในข้อตกลงว่าเป็นการชำระเงินล่วงหน้า นั้น จะถือเป็นข้อยกเว้นจากหลักเกณฑ์นี้ แต่ก็มีผลเฉพาะตามที่ระบุเอาไว้อย่างชัดเจนในข้อตกลงดังกล่าวเท่านั้น

### ง. ระยะเวลาการชำระเงิน (Payment Terms)

นอกเสียจากจะระบุเอาไว้เป็นอย่างอื่นในเอกสารสัญญา ญานี้ ดำนานี้จะชำระเงินผ่านทางอิเล็กทรอนิกส์ตามการส่งผลิตภัณฑ์หรือบริการของดำนานี้ที่ถูกต้อง

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

อ ง แ ล ะ ใ ม้ มี ช้ อ โ ต้ แ ย้ ง ไ ด่ ๆ จะได้รับการชำระในวันชำระเงินตามวันชำระเงินใน ตารางเวลาที่แน่นอนของดانا ซึ่งจะเกิดขึ้น 90 วันหลังจากวันส่งมอบผลิตภัณฑ์หรือบริการ อ ย่ า ง ไ ร ก็ ต า ม การชำระเงินดังกล่าวจะไม่ถือเป็นการยอมรับผลิตภัณฑ์ที่มีข้อบกพร่องหรือไม่เป็นไปตามข้อตกลงแต่ อ ย่ า ง ไ ด่ และยอดเงินทั้งหมดที่ดاناค้างจ่ายผู้ส่งมอบจะถือว่าเป็นยอดสุทธิของภาระในการชำระหนี้ของดانا ต่อผู้ส่งมอบและพันธมิตรของผู้ส่งมอบ โดยดاناมีสิทธิที่จะหักกลบลบหนี้จากยอดใดๆ ที่ดاناค้างผู้ส่งมอบและพันธมิตรของผู้ส่งมอบ ภายใ ต้ ช้ อ ต ก ล ง นี้ หรือภายใต้ธุรกรรมอื่นใดระหว่างดاناกับผู้ส่งมอบ และพันธมิตรของผู้ส่งมอบได้

### ง. ไม่มีการหยุดชะงักของอุปทาน

หากเกิดข้อพิพาทเกี่ยวกับราคาหรือความขัดแย้ง ทางการค้าอื่นใดระหว่างคู่สัญญา ผู้ส่งมอบจะต้องปฏิบัติตามข้อผูกพันของตนต่อไป ภายใ ต้ ช้ อ ต ก ล ง นี้ ซึ่งรวมถึงแต่ไม่จำกัดเฉพาะการส่งมอบผลิตภัณฑ์ หรือบริการอย่างครบถ้วนในเวลาที่เหมาะสม ตามราคาล่าสุดที่ได้ทำการตกลงกันไว้และกำหนด ไว้ในเอกสารสัญญา

### 6. **บรรจุภัณฑ์และการส่งของ** (Packing and S h i p m e n t )

ผู้ส่งมอบจะต้องบรรจุผลิตภัณฑ์และส่งมอบผลิตภัณฑ์ ใ ห้ ด า น า โดยให้เป็นไปตามคำแนะนำของดاناอย่างเคร่งครัด โดยจะต้องไม่มีค่าขนส่ง ค่าบรรจุหีบห่อ หรือ ค่าธรรมเนียมใดๆ เพิ่มเติมอีก โดยหากดاناไม่ได้ระบุคำแนะนำหรือคำสั่งในการ บ ร ร จุ ภั ฑ์ แ ล ะ ส ง ข อ ง เ อ า ไ ว้

ผู้ส่งมอบจะต้องบรรจุหีบห่อผลิตภัณฑ์ และส่งของตามแนวทางปฏิบัติที่เหมาะสมในธุรกิจ ช นี ด นี้ โดยผู้ส่งมอบจะต้องจัดเตรียมเอกสารการขนส่งทั้ง ห ม ด ต า ม ที่ ด า น า ก า ห น ด และทำเครื่องหมายหรือแสดงชื่อของดاناแบบง่าย ๆ รวมทั้งต้องระบุปลายทางในการขนส่งเอาไว้ด้วย โ ด ย ระบุ เ อ า ไ ว้ ใน ทู ก หี บ ห่อ และใน เอกสารที่เกี่ยวข้องทุกฉบับ และหากจำนวนหรือน้ำหนักที่ดاناคำนวณได้ต่าง ไป จ า ก ที่ ผู้ ส ง ม อ บ ค ำน ว ณ ไ ต้ ให้ยึดถือตามจำนวนหรือน้ำหนักที่ดاناคำนวณไ ต้ เ ป็ น ส ำ ค ัญ และถ้าดاناกำหนดให้ผู้ส่งมอบใช้บรรจุภัณฑ์ที่ ด า น า เ ป็ น ผู้ จ ัด เ ต รีย ม ให้ ผู้ส่งมอบก็มีหน้าที่รับผิดชอบในการทำความสะอาด และส่งคืนบรรจุภัณฑ์ดังกล่าวให้กับดاناด้วย แต่ถ้าบรรจุภัณฑ์ดังกล่าวไม่อยู่ในสถานะให้ใช้งาน ใ ต้ ผู้ส่งมอบอาจเลือกใช้บรรจุภัณฑ์ที่มีค่าใช้จ่าย ซึ่งดاناจะชดเชยค่าใช้จ่ายดังกล่าวให้กับผู้ส่งมอบ ด้วยจำนวนเงินที่เหมาะสม

### 7. **ข้อกำหนด การเปลี่ยนแปลง และการปรับปรุงกระบวนการ** (Specifications, Changes and Process Improvements)

#### ก. ข้อกำหนดในการผลิต (Production S p e c i f i c a t i o n s )

ผู้ส่งมอบจะต้องผลิตผลิตภัณฑ์ทุกชิ้นโดยปฏิบัติตาม หลักเกณฑ์ภายในข้อตกลงอย่างเคร่งครัด รวมทั้งการปฏิบัติตามข้อกำหนดต่างๆ ที่ดاناและลูกค้าของดاناจัดเตรียมให้ด้วย

#### ข. การเปลี่ยนแปลง (Changes)

ในบางกรณีดاناอาจจำเป็นต้องเปลี่ยนแปลงแบบ

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

ของผลิตภัณฑ์ หรืออาจเปลี่ยนข้อกำหนด วัสดุ ระดับคุณภาพ ระยะเวลา วิธีการในการส่งของ การบรรจุหีบห่อ การทดสอบ หรือรายละเอียดบางอย่างที่เกี่ยวข้อง โดยการทำหนังสือเป็นลายลักษณ์อักษรถึงผู้ส่งมอบ ซึ่งคำร้องหรือสิทธิเรียกร้องใดๆ ที่ผู้ส่งมอบจะยกขึ้นเพื่อการปรับราคา อันเป็นผลจากการเปลี่ยนแปลงดังกล่าวนั้น จะต้องได้รับการยืนยันเป็นลายลักษณ์อักษรภายใน 10 วัน นับจากวันที่ผู้ส่งมอบได้รับคำสั่งขอเปลี่ยนแปลง หากดาเนาเห็นว่าการขอปรับราคาเป็นสิ่งที่สมเหตุสมผล จึงจะมีการต่อรองราคาในขั้นสุดท้ายอีกครั้งด้วยความเป็นธรรมกับทุกฝ่าย รวมถึงการพิจารณาปรับหลักเกณฑ์ที่เกี่ยวข้องกับการขนส่ง และรายการอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องด้วย ทั้งนี้การเปลี่ยนแปลงและการปรับปรุงทางวิศวกรรม การผลิต หรือกระบวนการผลิตนั้น ไม่ว่าดาเนาหรือผู้ส่งมอบเป็นผู้ริเริ่มก็ตาม จะต้องดำเนินการให้เป็นไปตามขั้นตอนการขอเปลี่ยนแปลงผลิตภัณฑ์ของดาเนา ซึ่งมีอธิบายไว้ในคู่มือคุณภาพผู้ส่งมอบ (Supplier Quality Manual) ซึ่งสามารถเข้าถึงได้ที่ [www.dana.com/](http://www.dana.com/) หรือแหล่งอื่นๆ ที่ดาเนากำหนด (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “คู่มือคุณภาพผู้ส่งมอบ”) โดยให้ถือว่าคู่มือดังกล่าวเป็นส่วนควบอันเป็นองค์ประกอบหนึ่งในหลักเกณฑ์และเงื่อนไขนี้ด้วย

ค

การปรับปรุงกระบวนการที่ริเริ่มโดยผู้ส่งมอบ  
(*Supplier-Initiated Process Improvements*)

ผู้ส่งมอบจะต้องไม่ปรับเปลี่ยนงานออกแบบ กระบวนการ ข้อกำหนดด้านคุณภาพ บรรจุภัณฑ์ และ/หรือการขนส่งผลิตภัณฑ์ โดยปราศจากการยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจาก ดาเนา และในกรณีที่ผู้ส่งมอบทำการปรับเปลี่ยนงานออกแบบ กระบวนการ ข้อกำหนดด้านคุณภาพ บรรจุภัณฑ์ และ/หรือการขนส่งผลิตภัณฑ์ โดยอยู่ภายใต้ความเห็นชอบยินยอมจากดานานั้น ผลที่เกิดกับการลดค่าใช้จ่ายในการส่งของ และการประหยัดใดๆ (คิดจากยอดสุทธิของค่าใช้จ่ายที่สมเหตุสมผลที่เกิดขึ้นกับผู้ส่งมอบหรือดาเนา ในการปรับตัวตามการเปลี่ยนแปลงดังกล่าว) จะได้รับการแบ่งปันอย่างเท่าเทียมกันทั้งสองฝ่าย

### ง.การปรับปรุงกระบวนการที่ริเริ่มโดยดาเนา

(*Dana-Initiated Process Improvements*) และในกรณีที่ดาเนาทำการปรับเปลี่ยนงานออกแบบ กระบวนการ ข้อกำหนดด้านคุณภาพ บรรจุภัณฑ์ และ/หรือการขนส่งผลิตภัณฑ์ (รวมทั้งการเปลี่ยนแปลงใดๆ ในคู่มือคุณภาพผู้ส่งมอบ หรือมาตรฐานการตรวจสอบของดาเนา) ผลที่เกิดกับการลดค่าใช้จ่ายในการส่งของให้กับดาเนา และการประหยัดใดๆ (คิดจากยอดสุทธิของค่าใช้จ่ายที่สมเหตุสมผลที่เกิดขึ้นกับผู้ส่งมอบหรือดาเนา ในการปรับตัวตามการเปลี่ยนแปลงดังกล่าว) จะตกเป็นของดาเนาแต่เพียงฝ่ายเดียวเท่านั้น

8. การส่งของกรรมสิทธิ์ ความเสี่ยงต่อการเกิดความเสียหาย

# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

**และโลจิสติกส์ (Delivery, Title, Risk of Loss, and Logistics)**

## ก. การส่งของ กรรมสิทธิ์

และความเสี่ยงต่อการเกิดความเสียหาย (Delivery, Title and Risk of Loss)

การส่งผลิตภัณฑ์และบริการในทุกๆ ครั้ง จะต้องดำเนินการตามตารางการส่งของที่อยู่ในใบสั่งซื้อ หรือ ใบปลอยของ หรือตามคำแนะนำอื่นใดที่ดاناแจ้งให้ทราบ โดยผู้ส่งมอบจะต้องส่งผลิตภัณฑ์ทั้งหมดในปริมาณ เวลา และสถานที่ ตามที่ระบุเอาไว้ในใบสั่งซื้อหรือใบส่งจ้าง ซึ่งปริมาณ คุณภาพ และเวลา ถือเป็นสาระสำคัญในการส่งสินค้าและบริการให้กับ ดานานา โดยผลิตภัณฑ์ทั้งหมดจะได้รับการกำหนดราคาและการขนส่งตามที่อยู่โรงงาน FCA ของผู้ส่งมอบ ( Incoterms 202 0)

นอกจากจะตกลงกันไว้เป็นอย่างอื่นลายลักษณ์อักษร สำหรับกรรมสิทธิ์ในผลิตภัณฑ์จะตกเป็นของดانا เมื่อมีการรับผลิตภัณฑ์ดังกล่าวไว้ โดยดانا ณ สถานที่รับผลิตภัณฑ์ของตน และถ้าการนำเข้าผลิตภัณฑ์ดังกล่าวเป็นผลให้มีการประเมินภาษีเขตเซชเพื่อตอบโต้การอุดหนุนใดๆ ที่มีการคิดกับดاناในฐานะผู้นำเข้า ผู้ส่งมอบจะต้องชดเชยค่าใช้จ่ายดังกล่าวให้กับดانا โดยให้เป็นไปตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง

## ข. การส่งมอบล่าช้า (Delivery Delays)

หากผู้ส่งมอบส่งของไม่ตรงตามกำหนดเวลาที่ระบุเอาไว้ในใบสั่งซื้อหรือใบส่งจ้าง และการล่าช้าดังกล่าวไม่สามารถอธิบายได้ด้วยหลักเกณฑ์และเงื่อนไขตามที่ได้ตกลงกัน

ดاناอาจจัดซื้อผลิตภัณฑ์ที่ทดแทนกันได้จากแหล่งอื่น โดยผู้ส่งมอบจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายอันเกิดจากการเปลี่ยนผลิตภัณฑ์และบริการดังกล่าวจากผู้ส่งมอบไปเป็นผู้ค้ารายอื่นด้วย อย่างไรก็ตาม ดานาจะยังคงชำระเงินให้ผู้ส่งมอบสำหรับผลิตภัณฑ์และบริการที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์และบริการที่ถูกเปลี่ยนทดแทนต่อไป

## ค. โลจิสติกส์ (Logistics)

นอกจากจะตกลงกันไว้เป็นอย่างอื่น หากไม่แล้วดاناจะเป็นผู้เลือกวิธีการขนส่งและผู้ขนส่ง ที่ผู้ส่งมอบจะใช้บริการ โดยดاناจะเป็นผู้เจรจาต่อรองค่าธรรมเนียมทั้งหลักเกณฑ์และเงื่อนไขต่างๆ กับผู้ขนส่งเอง และนอกจากจะตกลงกันไว้เป็นอย่างอื่นเท่านั้น หากไม่แล้วดاناจะรับผิดชอบค่าใช้จ่ายต่างๆ ทั้งหมดที่ต้องจ่ายให้ผู้ขนส่งที่ดاناเป็นผู้เลือก อย่างไรก็ตาม หากการดำเนินการใดๆ ของผู้ส่งมอบ (หรือบุคคล หรือ นิติบุคคลใด ๆ ที่อยู่ภายใต้การควบคุมของผู้ส่งมอบ) มีแนวโน้มว่าจะทำให้ผู้ส่งมอบไม่สามารถส่งของได้ตามกำหนดเวลา ผู้ส่งมอบจะต้องเลือกการส่งของแบบพิเศษ (premium freight option) เพื่อส่งของให้ดاناโดยเร็วที่สุด และเป็นผู้จ่ายค่าใช้จ่ายดังกล่าวแต่เพียงฝ่ายเดียว

## ง. การเปลี่ยนแปลงของค่าใช้จ่ายภาคพื้นดิน

(Changes in Landed Costs) ในช่วงเวลาที่ยังอยู่ในข้อตกลง

# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

ดำนอาจต้องพบกับการขึ้นของค่าใช้จ่ายในการนำเข้าผลิตภัณฑ์ เช่น การขึ้นภาษีนำเข้า หรือ ขึ้น ค่า รั ว ำ ง เป็น ต้น ันกรณีดังกล่าวดำนอาจแจ้งให้ผู้ส่งมอบทราบเป็น ล ำ ย ล ัก ๒ ๓ ๓ ๓ ๓ ๓ และขอเจรจาต่อรองราคาผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้องกับผู้ส่งมอบอีกครั้ง ซึ่งภายใต้ข้อเรียกร้องดังกล่าวนี้ ทั้งสองฝ่ายจะต่อรองราคาผลิตภัณฑ์ที่เกี่ยวข้องด้ ว ย เจ ต น ำ ที่ บ ริ สุ ท ธิ์ และเป็น ธรรม ต่ อ ก ัน และในกรณีที่ทั้งสองฝ่ายไม่สามารถเจรจาเพื่อหา ข้อ ต ก ล ง ร วม ก ัน ได้ ก ำ ย ใน 30 วัน นับจากวันที่ดำนออกหนังสือบอกกล่าวให้ผู้ส่งมอ บ ท ร ำ บ ดำนอาจเลือกที่จะบอกเลิกข้อตกลงดังกล่าวทั้งหมดหรือเพียงบางส่วน โดยให้เป็นไปตามข้อ 33 ก ( ก ำ ร บ อ ก เลื ก ข้อ ต ก ล ง ) ของหลักเกณฑ์และข้อตกลงดังกล่าว

## 9. บัญชีคงคลังภายใต้การจัดการดูแลของผู้ส่งมอบ (Supplier Managed Inventory)

ก . ห ำ ก ด ำ น ำ ร ้อง ข อ ผู้ส่งมอบจะต้องริเริ่มและพัฒนาแผนการสร้างและ คง วั ช ึ่ง โป ร ก ร ำ ม บ ัญ ช ี คง ค ล ัง ก ำ ย ต ำ การจัดการดูแล ข อ ง ผู้ ส ่ง ม อ บ โดยอยู่ภายใต้การตรวจสอบและอนุมัติจากดำนอีกที รวมไปถึงการใช้เทคนิคการผลิตแบบ Kan Ban J u s t - i n - t i m e โดยที่ส่วนประกอบและขั้นตอนการประกอบย่อยจะ ต ำ เนิ น ก ำ ร โดยตั้งอยู่บนพื้นฐานของหนังสือบอกกล่าวจากดำน ำ

ข. ผู้ส่งมอบให้คำมั่นว่าจะไม่ขาย ประกอบผลิต หรือ ทำ ส ัญ ญ ำ ข ำ ย ประกอบ หรือผลิตผลิตภัณฑ์ใดๆ ให้กับผู้อื่น ในปริมาณและ/หรือในกำหนดเวลาการผลิต ที่ อ ำ ข ัน ท อ น หรือ เป็น อ ุ ป ส ร ร ค ต่ อ ความสามารถของผู้ส่งมอบเอง ที่จะดำเนินการให้เป็นไปตามข้อตกลงที่ทำไว้กับด ำ น ำ และผู้ส่งมอบรับรองว่าจะคงไว้ซึ่งวัตถุดิบในคลังสินค้า หรือการได้รับวัตถุดิบจากผู้ส่งมอบของผู้ส่งมอบ ในปริมาณที่เพียงพอต่อการตอบสนองต่อข้อตกลง ที่ ทำ ไว้ ก ับ ด ำ น ำ และถ้าผู้ส่งมอบ ( ก ) ไม่สามารถมีวัตถุดิบเพียงพอต่อการผลิตเพื่อส่งมอ บ ผลิต ำ ณ์ ที่ ให้ ก ับ ล ูก ค ำ ท ุก ก ำ ร ำ ย ข อ ง ผู้ ส ่ง ม อ บ ห ร ี อ ( ข ) ใต้รับการคุ้มครองจากการบรรลุปันธกรณีในการ ส่งมอ บ และขายผลิตภัณฑ์ภายใต้ข้อตกลง ( เช่น ก ร ณี ข อ ง เ ห ตุ สุ ต วิ ส ัย เป็น ต้น ) ผู้ส่งมอบจะต้องจัดลำดับความสำคัญในการจัดสร ร ำ วัตถุดิบและผลิตภัณฑ์ผลิตเสร็จเท่าที่มีอยู่และจัด ห ำ ก ำ ไ ต ด้ เพื่อที่จะบรรลุปันธกรณีที่มีต่อข้อตกลงที่ทำไว้กับ ด ำ น ำ ก ่อน เป็น อ ัน ต ำ แ ร ก โดยผู้ส่งมอบจะต้องไม่ได้ดำเนินการใดๆ หรือ มี ข้อ ต ก ล ง ที่ จะ ต ำ เนิ น ก ำ ร ไ ต ำ ที่ นำ ไป สู่ ก ำ ร ทำ ส ัญ ญ ำ หรือ ก ำ ร ต ก ล ง ไ ต ำ ก ับ ล ูก ค ำ ำ ร ำ ย อ ื่น ซึ่ง เป็น ไป โดย ไม่ ส อ ต ค ล ้อง ก ับ ข้อ ต ก ล ง ที่ อธิบายไว้ ในข้อ 9. ข นี้

## 10. โรงงานของผู้ส่งมอบ (Supplier Facilities)

ผู้ส่งมอบจะต้องผลิตกระจาย

# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

และ/หรือจัดจำหน่ายผลิตภัณฑ์เฉพาะที่โรงงาน และจากโรงงานของผู้ส่งมอบตามที่ระบุเอาไว้ในเอกสารสัญญาเท่านั้น และหากไม่มีการระบุเอาไว้ในใบสั่งซื้อ เช่นนั้นก็ให้ดำเนินการดังกล่าวที่โรงงานตามวันที่ข้อตกลงนี้มีผลบังคับใช้ (ต่อไปนี้จะขอเรียกว่า “โรงงานของผู้ส่งมอบ”) โดยผู้ส่งมอบจะไม่สามารถเปลี่ยนโรงงานที่ใช้ในการผลิตผลิตภัณฑ์ หรือเปลี่ยนแปลงกระบวนการที่ใช้ในการผลิตผลิตภัณฑ์ โดยปราศจากความเห็นชอบเป็นลายลักษณ์อักษรล่วงหน้าจากดาน่าได้

**11. สินเชื่อทางการค้าและประเทศต้นกำเนิด** (Trade Credits, Country of Origin) สินเชื่อที่โอนเปลี่ยนมือได้ หรือประโยชน์ที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ที่ได้ทำการสั่งซื้อตามข้อตกลง รวมทั้งสินเชื่อการค้า สินเชื่อส่งออก เงินคินภาษี สิทธิในการขอคืนภาษี เงินลดภาษีและค่าธรรมเนียม และรายการอื่นๆ ที่มีลักษณะคล้ายกัน (ขอเรียกรวมๆ กันว่า “สินเชื่อทางการค้า”) ที่เกี่ยวข้องกับข้อตกลงดังกล่าว จะตกเป็นของดาน่า นอกเสียจากจะระบุเอาไว้โดยกฎหมายที่เกี่ยวข้อง โดยผู้ส่งมอบจะต้องจัดเตรียมข้อมูลและบันทึกทั้งหมด ที่เกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ รวมทั้งข้อมูลอื่นๆ และการให้ความร่วมมือตามความจำเป็นให้กับดาน่า เพื่อประโยชน์ใน (1) การรับสินเชื่อทางการค้า, (2) การบรรลุเงื่อนไขเกี่ยวกับภาษีศุลกากร ข้อกำหนดเกี่ยวกับเครื่องหมายต้นกำเนิดหรือฉลาก และข้อกำหนดเกี่ยวกับการรับรอง

หรือการรายงานข้อมูลให้ส่วนปกครองท้องถิ่นทราบ ( 3 ) การอ้างสิทธิตามข้อตกลงทางภาษีภายใต้หลักเกณฑ์ พิเศษ ( 4 ) การมีส่วนร่วมในโครงการเขตเศรษฐกิจพิเศษ และ ( 5 ) การพิสูจน์แหล่งกำเนิดและมูลค่าของผลิตภัณฑ์ รวมทั้งค่าแกลงเป็นลายลักษณ์อักษรเกี่ยวกับการผลิต และอาจรวมถึงใบรับรองแหล่งกำเนิดผลิตภัณฑ์ของ USMCA ด้วย (ถ้ามี)

**12. ใบอนุญาตส่งออกและความปลอดภัย** (Export Licenses, Security)

## ก. ใบอนุญาตส่งออก (Licenses)

ผู้ส่งมอบจะต้องมีใบอนุญาตและอำนาจตามกฎหมายในการส่งออก และต้องชำระภาษีส่งออก รวมถึงพิ กัด ศุลกากร อากาศชนิดต่างๆ ค่าธรรมเนียม ที่ เกี่ยว กับ การผลิต และค่าการจัดเตรียมผลิตภัณฑ์และบริการ นอกจากจะตกลงกันเป็นอย่างอื่นเป็นลายลักษณ์อักษร โดยผู้ส่งมอบจะต้องจัดเตรียมข้อมูลและบันทึกทั้งหมด ที่จำเป็นต่อการทำให้ดาน่าได้รับใบอนุญาตและอำนาจตามกฎหมายในการส่งออกด้วย

## ข. ความปลอดภัย (Security)

ถ้าผู้ส่งมอบจะต้องส่งผลิตภัณฑ์ไปยังประเทศใดประเทศหนึ่งจากสถานที่ที่อยู่นอกประเทศดังกล่าว ผู้ส่งมอบจะต้องรับผิดชอบต่อความปลอดภัย และจะต้องเตรียมมาตรการความปลอดภัย เพื่อให้แน่ใจได้ถึง การขนส่งผลิตภัณฑ์ได้อย่างปลอดภัย

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

อดภัยตลอดห่วงโซ่อุปทาน และจะต้องยึดมั่นต่อข้อกำหนดความปลอดภัย (รวมทั้งข้อกำหนดความปลอดภัยของโรงงานและภาชนะที่ใช้ในการขนส่ง) ที่บังคับใช้โดยกฎหมายที่เกี่ยวข้องด้วย

### 13. สัญญาการร่วมเจรจาต่อรอง (Collective Bargaining Contracts)

ผู้ส่งมอบจะต้องแจ้งให้ดำนารทราบเกี่ยวกับวันสิ้นสุดของสัญญาการร่วมเจรจาต่อรองของผู้ส่งมอบ หรือของผู้รับเหมาช่วงที่มีอยู่ในปัจจุบันที่ไม่ได้รับการขยายเวลา หรือไม่ได้รับการแทนที่ด้วยสัญญาใหม่ อย่างน้อยเป็นเวลาหกเดือนก่อนการสิ้นสุดสัญญาดังกล่าว โดยหลังจากนั้นดำนารอาจสั่งผู้ส่งมอบเป็นลายลักษณ์อักษร ให้ผลิตและจัดจ่ายผลิตภัณฑ์เพิ่มเติม โดยการระบุจำนวนที่ต้องการ รวมทั้งกำหนดข้อกำหนดในการบรรจุผลิตภัณฑ์และวิธีการจัดเก็บด้วย โดยผู้ส่งมอบจะต้องใช้ความพยายามตามสมควรในทางธุรกิจการค้า เพื่อดำเนินการตามคำสั่งอันเป็นลายลักษณ์อักษร ซึ่งดำนาร ก่อนที่จะสิ้นสุดสัญญาการร่วมเจรจาต่อรองในปัจจุบัน และจนกว่าสัญญาการร่วมเจรจาต่อรองดังกล่าวจะได้รับการต่อออกไป หรือสัญญาใหม่มีผลสมบูรณ์ ทั้งนี้ผู้ส่งมอบจะเป็นผู้รับผิดชอบในการแบกรับค่าใช้จ่ายและต้นทุนเพิ่มเติมใดๆ ในการผลิตด้วย ทั้งนี้การสิ้นสุดสัญญาการร่วมเจรจาต่อรอง หรือการเกิดข้อพิพาทแรงงาน การนัดหยุดงาน การที่

หรือเหตุการณ์อื่นใดที่มีลักษณะเดียวกัน จะไม่เป็นการปลดปล่อยผู้ส่งมอบออกจากพันธะที่จะต้องปฏิบัติตามข้อตกลงนี้แต่อย่างใด

### 14. การตรวจสอบผลิตภัณฑ์ (Product Inspections)

ก. ในการตรวจรับผลิตภัณฑ์โดยดำนารนั้น ดำนารอาจ (แต่ไม่ผูกพันที่จะต้องทำ) ทำการตรวจสอบผลิตภัณฑ์ที่ได้รับ เพื่อยืนยันว่าผลิตภัณฑ์เป็นไปตามข้อกำหนดที่ได้ อธิบายเอาไว้ภายในข้อตกลง โดยการยอมรับผลิตภัณฑ์ของดำนารจะไม่ถือว่าเป็น หลักฐานว่า ผลิตภัณฑ์ดังกล่าวเป็นไปตามข้อกำหนดทุกประการ และไม่ถือเป็นหลักฐานที่จะทำให้ดำนารชำระเงินสำหรับผลิตภัณฑ์ดังกล่าว รวมทั้งไม่ถือเป็นหลักฐานที่จะถอนความรับผิดชอบ ผู้ส่งมอบ ผู้ที่พึงมีต่อผลิตภัณฑ์ที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนดด้วย

ข.

ทั้งนี้ดำนารอาจปฏิเสธที่จะรับผลิตภัณฑ์ใดๆ ที่ปรากฏในขั้นตอนการตรวจรับว่าไม่เป็นไปตามข้อกำหนดที่อธิบายเอาไว้ ในข้อตกลงที่ได้ทำกันเอาไว้ก็ได้

### 15. การรับประกันผลิตภัณฑ์ ผลิตภัณฑ์ที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนด และการเรียกคืน (Product Warranty, Non-Conforming Products and Recall)



# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

หรือคำสั่งดังกล่าวให้เป็นลายลักษณ์อักษร

## iii. การปรับปรุงแก้ไข (Remedial Work)

ถ้าดานามีความเห็นว่าเป็นเรื่องจำเป็นที่จะต้องมีการซ่อมแซมผลิตภัณฑ์ใดๆที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนดซึ่งจำเป็นต้องมีการทำงานเพิ่มเติม (รวมทั้งมีต้นทุนวัตถุดิบเพิ่มเติม) ตามความจำเป็น เพื่อให้ผลิตภัณฑ์ดังกล่าวเป็นไปตามข้อกำหนดโดยสมบูรณ์ (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “การปรับปรุงแก้ไข”) ดังนั้นดานาอาจเลือกที่จะ ( ก ) ดำเนินการเพื่อการปรับปรุงแก้ไขด้วยตัวเอง, (ข) หาฝ่ายที่สามารถดำเนินการให้ หรือ (ค) ให้ผู้ส่งมอบเป็นผู้ดำเนินการ ในกรณีที่เลือกเป็นวิธี (ก) หรือ (ข) นั้น ค่าใช้จ่ายเพื่อการดังกล่าวอาจจะหักจากยอดที่ทำให้ผู้ส่งมอบตกเป็นผู้ส่งมอบผลิตภัณฑ์ที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนด หรือดานาอาจจะเรียกร้องให้ผู้ส่งมอบชดเชยค่าใช้จ่ายดังกล่าวภายใน 30 วัน นับจากวันที่มีการเรียกร้อง ทั้งนี้ขึ้นอยู่กับดุลยพินิจของดานาว่าจะเลือกใช้วิธีใด สำหรับในกรณีที่ดานาเลือกเป็นวิธี (ค) นี้ การปรับปรุงแก้ไขจะดำเนินการด้วยต้นทุนและค่าใช้จ่ายของผู้ส่งมอบแต่เพียงฝ่ายเดียว

## iv. การปกป้องกรรมสิทธิ์และการถอดถอนภาระติดพัน (Defend Title; Remove Encumbrances)

หากผลิตภัณฑ์มีกรรมสิทธิ์ที่ไม่สมบูรณ์หรือไม่ปลอดจากสิทธิประโยชน์อันมีหลักประกัน การใช้สิทธิเรียกร้อง ช้อกล่าวหา สิทธิยึดเหนี่ยว หรือภาระติดพันชนิดอื่นใด ดานาอาจเลือกให้ผู้ส่งมอบทำการปกป้องหรือต่อสู้เพื่อกรรมสิทธิ์นั้นๆ ด้วยค่าใช้จ่ายของผู้ส่งมอบแต่เพียงฝ่ายเดียว และหากผู้ส่งมอบได้รับคำสั่งหรือหนังสือบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษรจากดานา ผู้ส่งมอบจะต้องรีบดำเนินการเพื่อการปลดปล่อยภาระติดพันทั้งหลายดังกล่าวในทันที หรืออย่างน้อยก็ถึงความประสงค์ในการที่จะดำเนินการสิ่งนั้นให้ลุล่วงไป และถ้าผู้ส่งมอบล้มเหลวต่อการดำเนินการเพื่อการปลดปล่อยภาระติดพันทั้งหลายดังกล่าวในทันที นั่นหมายความว่าผู้ส่งมอบจะต้องชดเชยความเสียหายหรือมีได้แก่ความประสงค์ในการที่จะดำเนินการสิ่งนั้นให้ลุล่วงไป ภายในสองวันหลังจากได้รับคำร้องจากดานา เช่นนั้นโดยดุลยพินิจของดานา ดานาอาจจะ ( ก ) ดำเนินการเพื่อถอดถอนสิทธิประโยชน์อันมีหลักประกัน ภาระต้องชดเชย ภาระจำยอม หรือภาระติดพันชนิดอื่นใดทั้งหลายด้วยตัวเอง โดยผู้ส่งมอบจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่ายต่างๆทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากการนั้น หรือ (ข) เพิกถอนการยอมรับของดานาที่มีต่อผลิตภัณฑ์ดังกล่าว ซึ่งในกรณีนี้ผู้ส่งมอบจะต้องคืนเงินให้กับดานาในทันที รวมทั้งค่าใช้จ่ายต่างๆทั้งหมดที่อาจมีขึ้น อันเป็นผลมาจากการที่ดานาจะต้องดำเนินการเพื่อเพิกถอนการยอมรับของดานาที่มีต่อผลิตภัณฑ์ดังกล่าวด้วย

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

และเพื่อหลีกเลี่ยงข้อสงสัยใดๆ ผลิตภัณฑ์ที่ได้รับการซ่อมแซมหรือเปลี่ยนทดแทน จะอยู่ภายใต้การบังคับใช้การรับประกันตามข้อ 15.ก ด้วยเช่นเดียวกัน

### ค. การเรียกคืน (Recall)

ในกรณีที่ท่านมีความเห็น ว่า ผลิตภัณฑ์ใดที่จัดหาให้โดยผู้ส่งมอบนั้น ใต้ ห้า ให้ เกิด หรือมีส่วนทำให้เกิดการเรียกคืนภายใต้คำสั่งของรัฐบาล หรืออาจเป็นการต่อสู้ทางด้านบริการ หรือ โครงการที่มีลักษณะคล้ายกัน ที่ริเริ่มโดยท่าน หรือโดยลูกค้าของท่าน กรณีดังกล่าวผู้ส่งมอบจะต้องรับผิดชอบค่าใช้จ่าย และ ค่า เสีย หาย ทั้ ง ห ม ด อันเป็นผลมาจากการเรียกคืนนั้นๆ ซึ่งรวมไปถึงค่าใช้จ่ายในการแจ้งให้ทราบ ค่าใช้จ่ายในการซ่อมแซม และหรือเปลี่ยนทดแทน ค่าปรับ และการซื้อคืน รวมทั้งค่าขนส่ง ค่าแรง ค่าใช้จ่ายในการบริหาร โดยตั้งอยู่บนพื้นฐานของความบริสุทธิ์ใจของท่าน เพื่อการรับผิดชอบต่อการเรียกคืนดังกล่าว อย่างไรก็ตาม หลักเกณฑ์ในข้อนี้จะไม่เป็นการจำกัดความรับผิดชอบของผู้ส่งมอบ ที่มีต่อหลักเกณฑ์ในข้ออื่นๆ ภายในข้อตกลงนี้แต่อย่างใด

### 16. ผลิตภัณฑ์ที่ถูกปฏิเสธ (Rejected Products)

ในกรณีที่ท่านปฏิเสธผลิตภัณฑ์ตามหลักเกณฑ์ ใน ข้อ 14 หรือ ข้อ 15 ผู้ส่งมอบจะต้องทำการปรับลดปริมาณผลิตภัณฑ์ใน ใบ ส่ง ซื่อ หรือ ใบ ส่ง จ้าง ของท่าน ตามจำนวนผลิตภัณฑ์ที่มีการปฏิเสธ

โดยท่านจะไม่มีภาระผูกพันที่จะต้องชำระเงินค่าผลิตภัณฑ์ที่ถูกปฏิเสธดังกล่าวให้กับผู้ส่งมอบแต่อย่างใด และถ้าหากท่านได้ชำระเงินค่าผลิตภัณฑ์ที่ถูกปฏิเสธไปแล้ว ผู้ส่งมอบจะต้องรีบคืนเงินดังกล่าวให้กับท่านในทันที สำหรับผลิตภัณฑ์ที่ท่านปฏิเสธไป ท่านจะถือว่าเป็นความเสี่ยงของผู้ส่งมอบเอง ดังนั้นผู้ส่งมอบจะต้องรับผิดชอบต่อค่าใช้จ่ายทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากการปฏิเสธผลิตภัณฑ์ดังกล่าว และหากผู้ส่งมอบละเลยที่จะให้คำแนะนำใดๆ กับท่านภายใน 10 วัน (หรืออาจน้อยกว่านั้น โดยขึ้นอยู่กับเหตุผลทางธุรกิจและสถานการณ์แวดล้อม เป็น สำ คัญ ) หลังจากท่านได้แจ้งถึงการปฏิเสธไปให้ทราบ เช่นนั้นจะถือว่าท่านชอบที่จะคิดค่าใช้จ่ายในการ จัด เก็บ จั ด ก า ร ข น ย้ า ย หรือกระทั่งกำจัดผลิตภัณฑ์ดังกล่าวจากผู้ส่งมอบ โดยปราศจากความรับผิดชอบใดๆ

### 17. บริการ (Services)

ผู้ส่งมอบจะต้องแสดงเจตนา รับประกันและทำข้อตกลงเป็นหนังสือว่าบริการจะ:

- (i) ได้รับการดำเนินการด้วยดี และด้วยวิธีการที่เป็นมืออาชีพ โดยอยู่ในระดับมาตรฐานที่สูง;
- (ii) ได้รับการดำเนินการให้เป็นไปตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง;
- (iii) ได้รับการดำเนินการโดยบุคคลที่มีสิทธิและอำนาจหน้าที่ ในการ จ้าง งาน เพื่อบริหารการบริการให้เป็นไปตามกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการเช่าเหมืองอย่างถูกต้อง;
- (iv) ปฏิบัติตามเงื่อนไขและข้อกำหนดต่างๆ

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

ในเอกสารสัญญาอย่างครบถ้วน; และ (v) ไม่มีการปกปิดความลับทางการค้าอันไม่เหมาะสมเอาไว้ หรือมีการละเมิด รุกล้ำ ผิดสัญญา หรือ ทำ สิ่ง โด ที่ ฝ่ า ฝ่ น ก ฎ ห ม า ย หรือมีการใช้สิทธิบัตร เครื่องหมายการค้า ลิขสิทธิ์ หรือทรัพย์สินทางปัญญาชนิดอื่นใด โดยไม่มีสิทธิที่จะใช้ได้ ทั้งนี้ หากท่านมีความเห็นว่า ผู้ส่งมอบฝ่าฝืนเงื่อนไขในการรับประกันภายใต้หลักเกณฑ์นี้ และจำเป็นต้องมีการปรับเปลี่ยนหรือแก้ไขบริการให้เหมาะสมขึ้น (“การปรับปรุงบริการ”) เช่น นั้น ท่านอาจเลือกที่จะ ก) ดำเนินการปรับปรุงบริการด้วยตัวเอง, ข) ให้ฝ่ายที่สามเข้ามาปรับปรุงบริการให้ หรือ ค) ให้ผู้ส่งมอบปรับปรุงบริการด้วยตัวเอง โดยในกรณีที่เลือกเป็นวิธี (ก) หรือ (ข) นั้น ค่าใช้จ่ายเพื่อการดังกล่าวอาจจะหักจากยอดค่าบริการดังกล่าว ใน ยอด ครั้ง อื่น ๆ หรือผู้ส่งมอบอาจชดใช้คืนต่างหากภายในสามสิบวัน นับ จาก วันที่ ดา น ำ เ ร ย ก ร ้อ ง ไป และสำหรับในกรณีที่ท่านเลือกเป็นวิธี (ค) นั้น การปรับปรุงบริการจะดำเนินการด้วยต้นทุนและค่าใช้จ่ายของผู้ส่งมอบแต่เพียงฝ่ายเดียวเท่านั้น

### 18. การประกันและการชดใช้ค่าเสียหาย (Insurance and Indemnification)

#### ก . ก า ร ป ร ะ กั น ( Insurance )

ในระหว่างอยู่ในข้อตกลง ผู้ส่งมอบจะต้องคงไว้ซึ่งการคุ้มครองด้วยการประกันต่อไปนี้ ด้วยค่าใช้จ่ายของตัวเอง โดยมีหลักเกณฑ์ขั้นต่ำดังนี้:

#### i. การชดเชยให้คนงาน:

(1) เงินคุ้มครองตามกฎหมายแรงงาน รวมถึงวงเงินความรับผิดชอบของนายจ้างไม่น้อยกว่า 1,000,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ

(2) การประกันหรือสิทธิประโยชน์ของลูกจ้างที่เป็นปกติวิสัย หรือ เป็น ธรรม เนียม ป ฎิ บั ตติ และ/หรือที่กำหนดเอาไว้ในประเทศที่มี ก า ร จ้ า ง ง า น หรือที่กำหนดโดยภูมิสำเนาของลูกจ้าง โดยทั้งประกันและสิทธิประโยชน์อาจได้รับการจัดให้โดยผ่านแผนสนับสนุนของ หน้ ว ย ง า น ที่ ไ ม่ ไ ช้ รั ฐ บ า ล หรือ จาก ส วั ส ติ ก า ร สั ง ค ม หรือ การ ประ กั น ส วน บุ ค ค ล ตามปกติวิสัยหรือตามธรรมเนียมปฏิบัติ และ/หรือตามที่กำหนดเอาไว้ในประเทศ ที่ มี ก า ร จ้ า ง ง า น หรือภูมิสำเนาของลูกจ้าง

ii. ความรับผิดชอบทั่วไปในทางธุรกิจ การค้า: เงินไม่น้อยกว่า 5,000,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ (รวมถึงผลิตภัณฑ์/การดำเนินการที่เสร็จ

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

สิน ความรับผิดชอบตามข้อตกลง  
การบาดเจ็บของบุคคล  
และความเสียหายจากการโฆษณา)  
ที่ปรับใช้กับการบาดเจ็บทางร่างกาย  
หรือความเสียหายของทรัพย์สินจากการเกิด  
เหตุการณ์ แต่ ละ ครั้ง  
โดยความคุ้มครองนี้จะไม่ครอบคลุมความรั  
บผิดชอบอันเกิดจากการกระทำที่ไม่เป็นมี  
ออาชีพรแต่อย่างใด อย่างไรก็ตาม  
ความคุ้มครองนี้จะใช้กับทั่วโลก  
โดยไม่ขึ้นอยู่กับว่าเหตุการณ์ที่จะทำให้เกิด  
ความรับผิดชอบเกิดขึ้นที่ใด  
และคดีความหรือการเรียกร้องสิทธิเพื่อคว  
ามรับผิดชอบนำขึ้นสู่ศาลประเทศใด  
โดยความคุ้มครองดังกล่าวสามารถจัดให้ภ  
ายใต้กรมธรรม์หลัก  
และ/หรือกรมธรรม์คุ้มครองเพิ่มเติม  
(รับผิดชอบส่วนแรก)  
และถ้าความคุ้มครองดังกล่าวเป็นความคุ  
มครองเมื่อมีการใช้สิทธิเรียกร้อง  
(กรมธรรม์ที่คุ้มครองการใช้สิทธิเรียกร้องใ  
นระหว่างข้อตกลงของกรมธรรม์)  
เช่นนั้นวันที่คุ้มครองย้อนหลังจะต้องไม่เกิน  
กว่าวันที่มีผลคุ้มครอง  
และความคุ้มครองดังกล่าวจะยังคงอยู่เป็นเว  
ลาห้าปีหลังจากการสิ้นสุดข้อตกลง

iii. ความรับผิดชอบเกี่ยวกับยานพาหนะ  
(ถ้ามี) : วงเงิน 5,000,000 ดอลลาร์สหรัฐฯ  
โดยคุ้มครองการใช้รถที่เป็นเจ้าของ  
รถที่ไม่ได้เป็นเจ้าของ และรถรับจ้าง  
ที่ทำให้เกิดการบาดเจ็บแก่ร่างกาย  
หรือความเสียหายแก่ทรัพย์สินจากอุบัติเหตุ

โดยยานพาหนะดังกล่าวจะต้องมีการใช้งานที่  
เกี่ยวข้องกับข้อตกลงนี้ด้วย

iv. ความคุ้มครองทรัพย์สินเสียงทั้งหมด  
ด  
(รวมทั้งการขนส่งและผลิตภัณฑ์ระหว่างการข  
นส่งด้วย )  
ไม่ว่าผลิตภัณฑ์ดังกล่าวจะเป็นของดำนานหรือไ  
ม่ก็ตาม  
หากเป็นผลิตภัณฑ์ที่จะส่งมอบภายใต้ข้อตกลง  
หรืออยู่ในการดูแลรักษาคุ้มครอง  
หรือควบคุมของ ผู้ส่งมอบ  
หรือของตัวแทนของ ผู้ส่งมอบ  
หรือคู่สัญญาของ ผู้ส่งมอบ  
จนกว่าจะตกอยู่ในความครอบครองและเป็นเจ้า  
ของโดยดำนาน

v. ความคุ้มครองอาชญากรรมทางการ  
ค้า (ถ้ามี)  
ซึ่งรวมถึงการคุ้มครองทรัพย์สินของบุคคลอื่น  
ด้วย

vi. ความคุ้มครองด้วยประกันอื่นใด  
ที่ดำนานเห็นว่ามีความเหมาะสม  
สำหรับผลิตภัณฑ์และบริการภายใต้ข้อตกลง

vii. ความคุ้มครองการรับผิดชอบ  
คลุม (Umbrella)/ส่วนเพิ่มเติม (Excess): 5,000,000  
ล้านดอลลาร์สหรัฐฯ ต่อเหตุการณ์  
โดยบังคับใช้กับความรับผิดชอบไปทางการค้ำ  
ยานพาหนะ  
หรือความคุ้มครองการรับผิดชอบของนายจ้าง

โดยความคุ้มครองใดๆ

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

ตามความต้องการของข้อตกลงนี้ จะต้องจัดทำเป็นลายลักษณ์อักษร หรืออนุมัติเพื่อให้เป็นการคุ้มครองหลัก (primary) และไม่ใช้ความคุ้มครองส่วนเพิ่มเติม (excess) หรือ ส่วน สนับสนุน (contributory) ต่อความคุ้มครองใดๆ ที่ดูแลรักษาอยู่โดยดانا นอกจากนี้ความคุ้มครองดังกล่าวจะต้องเป็นจัดทำเป็นลายลักษณ์อักษรโดยผู้รับประกัน (insurance carriers) ที่มี AM Best Rating ใน ระดับ A-X หรือ เทียบเท่า เป็น อย่าง น้อย โดยขึ้นอยู่กับแนวทางปฏิบัติของการประกันในแต่ละประเทศ โดยเมื่อความคุ้มครองนั้นๆ มีผลบังคับใช้หรือเมื่อมีการต่ออายุในครั้งต่อไป ผู้ส่งมอบ จะส่งใบรับรอง (certificates) การเอาประกัน ให้ ดานา และแถลงถึงการรับความเสี่ยงภัยส่วนแรก (deductibles)

หรือภัยที่ผู้รับประกันภัยรับความเสี่ยงภัยไว้เอง (self-insured retentions) และในกรณีที่มีการยกเลิกหรือไม่ต่อสัญญาประกัน ดัง ก ล่า ว ผู้ส่งมอบหรือผู้รับประกันจะต้องทำหนังสือบอกกล่าว ให้ ดานา ทราบ ภายใน 30 วัน และผู้ส่งมอบจะต้องแต่งตั้งดاناให้เป็นผู้เอาประกันเพิ่มเติมสำหรับกรมธรรม์ทั้งหมดตามที่ระบุไปข้างต้น ยกเว้นกรมธรรม์ค่าชดเชยคนงานเท่านั้น

โดยภาระหน้าที่ของผู้ส่งมอบภายใต้หลักเกณฑ์ ข้อ 18.ก นี้ จะไม่เป็นการจำกัด หรือลดทอนพันธะหรือความรับผิดชอบต่อความเสียหายจากการใช้สิทธิเรียกร้องที่อยู่ภายใต้ข้อตกลงนี้แต่อย่างใด

### ข. การชดใช้ค่าเสียหายโดยผู้ส่งมอบ

(Indemnification by Supplier)

ผู้ส่งมอบตกลงที่จะปกป้อง ชดใช้ และไม่ฟ้องร้องคดีต่อดานา พันธมิตรของดانا และลูกค้าของดانا รวมทั้งผู้บริหาร พนักงาน ผู้รับเหมา ช่าง ผู้สืบทอด และผู้รับโอนสิทธิจากดانا (ต่อไปนี้จะเรียกรวมๆ กันว่า “ผู้เสียหายฝ่ายดانا”) จากและต่อความรับผิดชอบ ความเสียหาย ค่าปรับ เงินปรับโทษ ต้นทุน สิทธิเรียกร้อง ข้อกล่าวหา และค่าใช้จ่า ยอื่นใด (รวมทั้งค่าใช้จ่ายในการจ้างทนายหรือผู้เชี่ยวชาญทางกฎหมาย) ที่เกิดขึ้น หรือมีขึ้น หรือ เป็น ผล จาก ดำเนินการใดๆ ของผู้ส่งมอบภายในข้อตกลงนี้ จากสิ่งต่างๆ ต่อไปนี้:

viii. การฝ่าฝืนใด ๆ

ของผู้ส่งมอบต่อข้อตกลงที่แสดงเจตนา รับรอง ให้คำมั่น หรือผูกพันตัวเองเอาไว้ในข้อตกลงนี้;

ix. การกระทำการหรือไม่กระทำการอัน

เป็นการละเลย ฉ้อฉล หรือต้อ รัน ของผู้ส่งมอบ หรือ ผู้บริหาร พนักงาน ตัวแทน หรือผู้รับมอบอำนาจจากผู้ส่งมอบ;

x. สิทธิประโยชน์อันมีหลักประกัน

รวมทั้งการใช้สิทธิเรียกร้อง ข้อกล่าวหา สิทธิยัดหนวง หรือภาวะติดพันชนิดอื่นใด ที่ ไม่ เป็น คุณ ต่อ ดานา หรือต่อความเป็นเจ้าของผลิตภัณฑ์ของลูกค้าของดانا หรือ เครื่องมือ อุปกรณ์ และทรัพย์สินอื่นใดของดانا;

# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

xI. ความล้มเหลวของผู้ส่งมอบในการปฏิบัติตามหลักเกณฑ์ในข้อ 26 (การปฏิบัติและการดำเนินธุรกิจให้เป็นไปตามกฎหมาย);

xII. การใช้สิทธิเรียกร้องทั้งหมดที่ดำเนินการโดยพนักงานของผู้ส่งมอบหรือพันธมิตรหรือผู้รับเหมาช่วงของผู้ส่งมอบ;

xIII. การใช้สิทธิเรียกร้องทั้งหมดจากการบาดเจ็บ เสียชีวิต หรือเกิดความเสียหายต่อบุคคล หรือทรัพย์สิน ทั้งที่จับต้องได้ และจับต้องไม่ได้ รวมถึงการเรียกร้องของพนักงานของตน (หรือผู้รับเหมาช่วง หรือลูกจ้างของตน) อันเกิดจากการกระทำหรือไม่กระทำการใดๆ อันเป็นการปล่อยปละละเลยของผู้ส่งมอบหรือพันธมิตรหรือผู้รับเหมาช่วงของผู้ส่งมอบ; หรือ

vii. การเรียกร้องการละเมิดซึ่งสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาของบุคคลที่สามที่เกิดขึ้นจริงหรือตามที่กล่าวอ้างในส่วนที่เกี่ยวข้องโดยตรงกับการจัดหาผลิตภัณฑ์หรือบริการโดยผู้ส่งมอบหรือการผลิต การใช้จำหน่าย การจัดจำหน่ายเพียงอย่างเดียวหรือรวมกับผลิตภัณฑ์อื่นๆ

## ค. ขั้นตอนการชดใช้ความเสียหาย

( Indemnification Procedures )

ผู้เสียหายฝ่ายदान่าจะแจ้งให้ผู้ส่งมอบทราบในทันทีเกี่ยวกับ การใช้สิทธิเรียกร้อง หรือการดำเนินการใดๆ ทางกฎหมาย เพื่อขอให้มีการชดใช้ค่าเสียหายภายใต้หลักเกณฑ์

ที่ ใน ข้อ 18 นี้

และจะร่วมมือกับผู้ส่งมอบตามความเหมาะสมเพื่อการต่อสู้หรือแก้ต่างการใช้สิทธิเรียกร้องดังกล่าว ด้วย ค่าใช้จ่ายของผู้ส่งมอบ ทั้งนี้ผู้ส่งมอบยอมมีสิทธิที่จะดำเนินการเพื่อต่อสู้หรือแก้ต่างการใช้สิทธิเรียกร้อง หรือการดำเนินการทางกฎหมายดังกล่าวได้ หรืออาจเลือกที่จะขอเจรจาเพื่อกำหนดข้อตกลงในการแก้ปัญหา หรือการประนีประนอมความก็ได้ เว้นแต่ผู้เสียหายฝ่ายदान่าจะเข้าร่วมการต่อสู้สิทธิเรียกร้อง หรือการดำเนินการทางกฎหมายดังกล่าว โดยดลยพินิจและค่าใช้จ่ายของตัวเองแต่ฝ่ายเดียว อย่างไรก็ตาม แม้จะเป็นไปตามที่กล่าวมาแล้วก็ตาม หากปราศจากการแสดงความเป็นยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจากผู้เสียหายฝ่ายदान่าเสียก่อน ผู้ส่งมอบอาจจะไม่สามารถตกลง ประนีประนอม หรือ ยินยอม เพื่อเข้าร่วมทำการพิจารณาตัดสินของศาลในสิทธิเรียกร้องดังกล่าวได้ นอกเสียจากการตกลง ประนีประนอม หรือ ยินยอมดังกล่าวจะ: (1) มีการปลดปล่อยฝ่ายที่ได้รับการชดใช้ค่าเสียหาย โดยปราศจากเงื่อนไข ออกจากความรับผิดชอบทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากสิทธิเรียกร้องหรือการดำเนินการทางกฎหมายดังกล่าว; และ (2) เป็นเรื่องที่เกี่ยวข้องกับการเงินแต่เพียงอย่างเดียว และไม่มี การตกลง ในเรื่อง หรือยอมรับข้อผิดพลาดในเรื่องการกระทำ ความผิด หรือการล้มเหลวในการดำเนินการโดย หรือในนามของผู้เสียหายฝ่ายदान่า หรือการดำเนินการอื่นใดอันไม่เป็นคุณกับผู้เสียหายฝ่ายदान่า

# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

## ง. ทางเลือกในการปรับปรุงแก้ไข (Election of

Remedy) ถ้าผลิตภัณฑ์หรือบริการใดๆ ที่ผู้ส่งมอบดำเนินการจัดทำให้ตามข้อตกลงนี้ทำให้ผู้ส่งมอบเกิดความไม่พอใจในทางกฎหมายต่อความล้มเหลว การผิดสัญญา การละเมิด การล่าช้า หรือการฝ่าฝืนกฎหมายด้วยวิธีการอื่นใด หรือการใช้สิทธิบัตร เครื่องหมายการค้า ลิขสิทธิ์ หรือทรัพย์สินทางปัญญาชนิดอื่นๆ แล้วผู้ส่งมอบจะต้องดำเนินการอย่างใดอย่างหนึ่งต่อไปนี้

โดยให้ถือเป็นภาระหน้าที่ที่มีต่อการชดเชยค่าเสียหาย และโดยปราศจากข้อจำกัดต่อการปรับปรุงแก้ไขอื่นใดที่มีต่อดำนานาอยู่แล้วตามกฎหมาย (หรือเทียบเท่า) และด้วยค่าใช้จ่ายของผู้ส่งมอบเอง โดยให้ดำเนินการหลังจากการปรึกษาหารือกับดำนานาแล้ว และแล้ว ซึ่งดำนานาจะเป็นผู้เลือกว่าจะให้ผู้ส่งมอบดำเนินการตามแนวทางใด โดยที่แนวทางดังกล่าวมีดังนี้: (ก) จัดหาสิทธิให้กับผู้เสียหายฝ่ายดำนานา เพื่อให้สามารถใช้ผลิตภัณฑ์หรือบริการดังกล่าวต่อไปได้; (ข) เปลี่ยนทดแทนผลิตภัณฑ์หรือบริการดังกล่าวด้วยผลิตภัณฑ์หรือบริการที่เทียบเท่าที่ไม่เป็นการละเมิด หรือเป็นไปโดยสิ่งไม่ชอบในทางกฎหมาย โดยที่การเปลี่ยนทดแทนดังกล่าวจะต้องไม่เป็นการลดทอนความสามารถในการทำงาน ประสิทธิภาพ หรือคุณภาพของผลิตภัณฑ์หรือบริการดังกล่าว

ต่อ อย่างไรก็ตาม; (ค) ดัดแปลงผลิตภัณฑ์หรือบริการดังกล่าว หรือให้ผู้อื่นดัดแปลงผลิตภัณฑ์หรือบริการดังกล่าว เพื่อให้พ้นสภาพจากการละเมิด หรือการฝ่าฝืนกฎหมายโดยมิชอบ และการดัดแปลงดังกล่าวจะต้องไม่เป็นการลดทอนความสามารถในการทำงาน ประสิทธิภาพ หรือคุณภาพของผลิตภัณฑ์หรือบริการดังกล่าวด้วย; หรือ (ง) จัดทำวิธีการอันเป็นไปได้ที่จะหลีกเลี่ยงปัญหาและสถานการณ์ที่เกิดขึ้น ซึ่งจะต้องเป็นวิธีการที่ไม่เป็นโทษกับดำนานา หรือลูกค้าของดำนานา หรือทำให้เกิดการลดทอนความสามารถในการทำงาน ประสิทธิภาพ หรือคุณภาพของผลิตภัณฑ์หรือบริการดังกล่าว

## 19. **ทรัพย์สินทางปัญญา (Intellectual Property)**

### ก. ทรัพย์สินทางปัญญาของดำนานา

ทั้งสองฝ่ายทราบดีว่าดำนานาเป็นเจ้าของหรือมีใบอนุญาตให้ใช้สิทธิบัตร ความล้มเหลว การค้า เครื่องหมายการค้า เครื่องหมายบริการ ลิขสิทธิ์ มาสคอต เวิร์ค หรือทักษะและความรู้และทรัพย์สินทางปัญญาชนิดอื่นใด ไม่ว่าจะมีการจดสิทธิบัตรหรือไม่ได้จดสิทธิบัตร (ขอเรียกรวมๆ ว่า "ทรัพย์สินทางปัญญา") ของดำนานา หรือของลูกค้าของดำนานา ที่ดำนานาให้ผู้ส่งมอบนำไปใช้ได้ หรืออนุญาตให้ผู้ส่งมอบเข้าถึงได้ภายใต้ข้อตกลงกับดำนานา และผู้ส่งมอบได้รับอนุญาตให้ใช้ทรัพย์สินทางปัญญาดังกล่าวอย่างเคร่งครัด

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

และเพื่อประโยชน์ในการผลิต จัดจ่าย และหรือซ่อมแซมผลิตภัณฑ์ให้กับदानาหรือการจัดหาบริการต่างๆ ให้กับदानาเท่านั้น

ข

ในขอบเขตที่ผู้ส่งมอบดำเนินการบริการหรือออกแบบชิ้นส่วนเฉพาะหรือการดัดแปลงผลิตภัณฑ์ ("บริการการพัฒนาผู้ส่งมอบ")

คู่สัญญา รับทราบ และตกลงว่าदानา เป็นเจ้าของและจะเป็นเจ้าของสิทธิ กรรมสิทธิ์ และผลประโยชน์ทั้งหมดในและข้อมูลทางเทคนิค คอมพิวเตอร์หรือ ข้อกำหนด เอกสาร รายงาน บันทึก บันทึก ผลงานอื่น ๆ หรืองานสร้างสรรค์ ความรู้หรือข้อมูลอื่น ๆ ที่เป็นลายลักษณ์อักษร ว่า จ า หรือ โด ย ป ระ ก า ร อื่น ๆ ที่มาจากผู้ส่งมอบหรือผู้รับเหมาช่วงที่ได้รับอนุมัติ จากผลงานที่ดำเนินการบริการพัฒนาผู้ส่งมอบ ("ผลิตภัณฑ์งาน")

ผู้ส่งมอบและพนักงานจะต้องมอบหมายและโอน และดำเนินการโอน สิทธิ กรรมสิทธิ์ และผลประโยชน์ทั้งหมดให้กับदानา โดยไม่สามารถเพิกถอนได้ ในที่นี้ โดยไม่ต้องพิจารณาเพิ่มเติม คู่สัญญาตกลงเพิ่มเติมว่าผลิตภัณฑ์งานทั้งหมดเป็น และจะเป็นทรัพย์สินทางปัญญาของदानาและผู้ส่งมอบจะไม่มีสิทธิ์หรือใบอนุญาตในการเปิดเผย ใช้หรือใช้ประโยชน์จากมันในทางอื่นใดนอกจากเพื่อประโยชน์ของदानา

### ค. ทรัพย์สินทางปัญญาของผู้ส่งมอบ

ผู้ส่งมอบจะต้องอนุญาตให้दानาและพันธมิตรของ ดานาใช้ใบอนุญาตแบบชำระล่วงหน้า ปลอดภัย ไม่จำกัด เฉพาะตัว สามารถใช้ได้ทั่วโลก และ ไม่ อ า จ เพิกถอน ได้ ของทรัพย์สินทางปัญญาที่มีอยู่ของผู้ส่งมอบ หรือทรัพย์สินทางปัญญาอันมีตัวตน

หรือ ใช้ อยู่ใน ผลิตภัณฑ์ หรือทำให้เกิดผลิตภัณฑ์หรือบริการ พร้อมซึ่งสิทธิการอนุญาตใบอนุญาตย่อยให้ผู้อื่น เพื่อสร้าง ทำ ใช้ กระจาย รวมเข้ากับผลิตภัณฑ์ เสนอขาย ขาย ซ่อม หรือประกอบชิ้นใหม่ ซึ่งผลิตภัณฑ์และผลิตภัณฑ์ที่คล้ายคลึง หรือผลิตภัณฑ์ที่เหมือนกัน

ง. ซอฟต์แวร์หากผลิตภัณฑ์หรือบริการใด ๆ

ที่ต้องการการใช้งานซอฟต์แวร์

ผู้ส่งมอบอนุญาตและจะอนุญาตให้दानาซึ่งสิทธิ การใช้งานซอฟต์แวร์และเนื้อหาที่เกี่ยวข้องทั้งหมด ("เอกสาร") ตลอดไป ไม่สามารถเพิกถอนได้

ไม่จำกัด ทั่วโลก ไม่เสียค่าลิขสิทธิ์

ชำระเงินทั้งหมดแล้ว

สามารถถ่ายโอนและมอบหมายได้เพื่อใช้

ซ่อมแซม เปลี่ยนแปลง หรือขาย

ซอฟต์แวร์และวัสดุอื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง

("การดำเนินงานด้านเอกสาร")

ที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์หรือบริการที่ส่งมอบจาก ผู้ส่งมอบ

ผู้ส่งมอบจะรับผิดชอบในการช่วยเหลือด้านซอฟต์แวร์

รวมทั้งการบำรุงรักษา การอัปเดต

และการพัฒนาด้วยค่าใช้จ่ายของตนเอง

และการกู้คืนหลังจากเกิดเหตุภัยพิบัติตามความเหมาะสม

เชิงพาณิชย์และการกู้คืนเพื่อให้ดำเนินธุรกิจ

ได้อย่างต่อเนื่อง

จ. ผู้ส่งมอบรับรอง ตกลง

และรับประกันว่าซอฟต์แวร์จะอยู่ภายใต้การรับประกันผลิตภัณฑ์ที่ระบุไว้ในที่นี้

และไม่มีข้อผิดพลาดด้านการเขียนโปรแกรมใด ๆ

หากซอฟต์แวร์ไม่เป็นไปตามการรับประกันข้างต้น

ผู้ส่งมอบจะซ่อมหรือเปลี่ยนซอฟต์แวร์ที่ไม่เป็นไป

ตามกำหนดโดยที่दानาไม่ต้องเสียค่าใช้จ่ายใด ๆ

นอกจากนี้ ผู้ส่งมอบรับรอง

# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

รับประกันและตกลงว่าซอฟต์แวร์จะไม่มีไวรัสและจะไม่มีม้าโทรจัน ปรตุกับดัก ล็อกเอาท์ กลไกที่ทำให้เกิดการหยุดชะงัก หรือซอฟต์แวร์หรือรหัสที่ขัดขวาง ทำลาย รบกวน หรือลบบองค์ประกอบใด ๆ

ของซอฟต์แวร์หรือผลิตภัณฑ์ ผู้ส่งมอบรับรอง ตกลง และรับประกันว่าตนมีสิทธิอนุญาตให้ดำนานำใช้ซอฟต์แวร์

และซอฟต์แวร์ตรงตามข้อกำหนดตามใบอนุญาต และข้อกำหนดการแจ้งข้อมูลของซอฟต์แวร์ฟรีหรือซอฟต์แวร์แหล่งข้อมูลแบบเปิดที่ประกอบอยู่ในซอฟต์แวร์

และซอฟต์แวร์จะไม่มีซอฟต์แวร์แหล่งข้อมูลเปิดที่ ติดเงื่อนไขใดๆ ในการใช้ การเปลี่ยนแปลง หรือการแจกจ่าย

และจะไม่เปิดเผยหรือแจกจ่ายซอฟต์แวร์หรือส่วนใด ส่วนหนึ่งของซอฟต์แวร์ในซอร์สโค้ดโดยไม่คิดค่าใช้จ่าย ทั้งนี้ “ซอฟต์แวร์”

หมายถึงซอฟต์แวร์ระบบปฏิบัติการและซอฟต์แวร์ อื่น ๆ ที่ติดตั้ง เกี่ยวข้อง ผังอยู่ในหรือส่งพร้อมกับผลิตภัณฑ์ และ/หรือบริการ

รวมถึงแต่ไม่จำกัดเพียงการอัปเดต การอัปเดต แพตช์ เวอร์ชันใหม่ สิ่งที้ออกใหม่ การแก้บั๊ก สิ่งที้แยกออกมา การเปลี่ยนแปลง การพัฒนาทางเทคนิค และการพัฒนาใดๆ ในซอฟต์แวร์นั้น

## 20. หนังสือบอกกล่าว (Notices)

เมื่อใดก็ตามที่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งถูกขอ หรือได้รับการอนุญาตให้ออกหนังสือบอกกล่าวไปยังอีกฝ่ายหนึ่งภายใต้ข้อตกลง

หนังสือบอกกล่าวดังกล่าวจะต้องออกเป็นลายลักษณ์อักษร นอกจากจะระบุเอาไว้เป็นอย่างอื่น และเป็นที่ยอมรับเมื่อมีการส่งมอบถึงมือ หนึ่งวันหลังจากการส่งด้วยผู้ให้บริการส่งเอกสารต

ว น ที่มีระบบอันน่าเชื่อถือในการติดตามความคืบหน้า ในการส่ง หรือห้าวันหลังจากวันส่ง เมื่อส่งด้วยไปรษณีย์ลงทะเบียน ไปรษณีย์ที่มีการประทับรับรอง

ไปรษณีย์ชำระล่วงหน้า หรือเมื่อได้รับในกรณีที่ส่งด้วยไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ โดยหนังสือบอกกล่าวทางกฎหมาย รวมไปถึงหนังสือแจ้งเกี่ยวกับการขอบอกเลิก

หรือหนังสือเสนอขอแก้ไขข้อตกลงนั้น จะถูกส่งไปยังที่อยู่ที้แจ้งเอาไว้ในใบสั่งซื้อ หรือที่อยู่อื่นใดตามที่เจ้าของที่อยู่ที้ผู้กำหนด

สำหรับหนังสือบอกกล่าวเกี่ยวกับการดำเนินการ ซึ่งรวมไปถึงการบอกกล่าวเกี่ยวกับการเปลี่ยนข้อ ก า ห น ด ข อ ง ผ ล ต ก ษ ณ์ นั้ น

อาจจะส่งผ่านไปรษณีย์อิเล็กทรอนิกส์ หรือวิธีการทางลายลักษณ์อักษรอื่นใด โดยส่งไปยังตัวแทนที้เป็นผู้รับผิดชอบในเรื่องนั้นๆ

## 21. การถือเป็นการลับและการรักษาความปลอดภัยของข้อมูล (Confidentiality and Information Security)

### ก. การรักษาความลับ

i.

แต่ละฝ่ายเห็นพ้องกันว่าข้อมูลทั้งหมดที้มอบให้อีกฝ่ายหนึ่ง เพื่อจุดประสงค์ในการทำธุรกิจต่อกัน ถือเป็นการลับ และเป็นข้อมูลอันมีเจ้าของ (ต่อไปนี้ขอเรียกว่า “ข้อมูลอันเป็นการลับ”)

ซึ่งในกรณีของดำนานั้น ข้อมูลอันเป็นการลับได้แก่ (ก) ข้อกำหนด

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

งานออกแบบ งานวาดแบบ เอกสาร  
จดหมายโต้ตอบ ข้อมูล วัตถุ และวัสดุอื่นใด  
อันเกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์รวมถึงผลิตภัณฑ์งาน  
ที่เป็นของดاناเอง ของพันธมิตรของดانا  
และของลูกค้าของดانا; (ข)

ข้อมูลทั้งหมดที่เกี่ยวกับการดำเนินกิจการ  
กิจกรรม และธุรกิจของดاناเอง  
ของพันธมิตรของดانا และของลูกค้าของดانا;

(ค) เครื่องมือ เครื่องจักร และอุปกรณ์ของดانا; (ง)

ทรัพย์สินทางปัญญาของดانا; และ (จ)

หลักเกณฑ์ เงื่อนไข และรายละเอียดต่างๆ  
ภายในข้อตกลงที่ทำกับดانا

ii.

แต่ละฝ่ายเห็นพ้องกันที่จะเก็บข้อมูลอันเป็นความลับ  
ของอีกฝ่ายเอาไว้เป็นความลับ  
และจำกัดการเข้าถึงข้อมูลดังกล่าว  
โดยจะเปิดเผยข้อมูลดังกล่าวให้กับเฉพาะผู้บริหาร  
เจ้าหน้าที่ ที่ปรึกษา พนักงาน ตัวแทน  
และคู่สัญญาของอีกฝ่ายหนึ่ง (ในกรณีของดانا  
จะรวมไปถึงพันธมิตรและลูกค้าของดاناด้วย)  
ที่มีความจำเป็นต้องรู้ข้อมูลอันเป็นความลับดังกล่าว  
เท่านั้น และจะไม่มีฝ่ายใดเปิดเผย  
หรือส่งข้อมูลอันเป็นความลับของอีกฝ่ายไปให้บุคคล  
บริษัท องค์กร หรือหน่วยงานแห่งใด  
ทั้ง โดยตรง และโดยอ้อม  
โดยปราศจากความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษร  
จากฝ่ายที่เป็นเจ้าของข้อมูลโดยเด็ดขาด

iii.

ในกรณีที่มีการใช้หรือเปิดเผยข้อมูลอันเป็นความลับ  
โดยไม่ชอบหรือไม่มีสิทธิที่จะทำได้  
จากฝ่ายที่ ได้รับ ข้อมูล ไป

ฝ่ายดังกล่าวจะต้องทำหนังสือบอกกล่าวถึงการกระทำดังกล่าว  
ให้ฝ่ายที่เป็นเจ้าของข้อมูล  
หรือฝ่ายที่เปิดเผยข้อมูลทราบในทันที  
และจะต้องรีบแก้ไขสถานการณ์การใช้  
หรือเปิดเผยข้อมูลอันเป็นความลับโดยไม่ชอบ  
หรือไม่มีสิทธิที่จะทำได้ในทันที

iv.

ข้อมูลอันเป็นความลับของฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งจะไม่รวม  
ไปถึงข้อมูลที่ (ก)  
เป็นหรือกลายเป็นข้อมูลสาธารณะที่เป็นที่รับรู้  
และเข้าถึงได้กันโดยทั่วไป  
ในวงการที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจนั้นๆ แล้ว, (ข)  
ได้รับอย่างถูกต้องตามกฎหมายจากฝ่ายที่สาม  
ซึ่งไม่มีข้อผูกมัดเกี่ยวกับการรักษาความลับ  
กับฝ่ายที่เกี่ยวข้องแต่อย่างใด, (ค)  
เป็นข้อมูลที่พัฒนาขึ้นเองโดยอิสระ  
โดยไม่มีการใช้ประโยชน์จากข้อมูลอันเป็นความลับ  
ของเจ้าของ หรือฝ่ายที่เปิดเผยข้อมูล หรือ (ง)  
ได้รับการอนุญาตจากฝ่ายที่เป็นเจ้าของ  
หรือฝ่ายที่เปิดเผยข้อมูล  
ให้เปิดเผยข้อมูลดังกล่าวได้ นอกจากนี้  
คู่สัญญาตกลงกันว่า  
ตามสิทธิบัตรและสิทธิในการใช้เครื่องหมายการค้า  
ดاناจะอยู่ในข้อห้ามใด ๆ  
ในการใช้หรือเปิดเผยข้อมูลเชิงเรขาคณิตหรือกา  
รทำงานของผลิตภัณฑ์

v. โดยไม่มีค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมแก่ดانا

ผู้ส่งมอบจะต้องส่งข้อมูลอันเป็นความลับ  
และสำเนาทั้งหมดของดانا  
ให้กับดاناในทันทีเมื่อสิ้นสุด  
หรือเมื่อมีการยุติข้อตกลงการจัดหานี้

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

หรือเมื่อดานาส่งคำร้องขอเป็นลายลักษณ์อักษรให้

(หรือदानาอาจเลือกที่ขอให้ผู้ส่งมอบรับรองต่อหน้าเจ้าพนักงานทางกฎหมายหรืออัยการว่าข้อมูลอันเป็นความลับและสำเนาทั้งหมดของदानาได้ถูกทำลายทิ้งไปแล้วด้วยวิธีการที่ปลอดภัย)

vi. ผู้ส่งมอบรับทราบ เข้าใจ และเห็นด้วยว่า การละเมิดหลักเกณฑ์ในข้อนี้ จะเป็นการสร้างความเสียหายแก่दानาอย่างที่ไม่สามารถเรียกค่าเสียหายได้ อีกทั้ง แม้แต่การชดเชยค่าเสียหายทางการเงินก็อาจจะไม่สามารถเยียวยาได้ และเป็นเรื่องยากแก่การประเมิน ด้วยเหตุดังกล่าวทำให้दानามีสิทธิในการได้รับการบรรเทาผลกระทบในเบื้องต้น และด้วยการเยียวยาที่ไม่ใช่ตัวเงินอย่างถาวร โดยไม่จำเป็นต้องมีการวางหลักประกันใดๆ นอกเหนือไปจากการบรรเทาผลกระทบ และการเยียวยาด้วยความเป็นธรรมที่อาจมีอยู่แล้ว

### การรักษาความปลอดภัยของข้อมูล

i. "ข้อมูลของदानา" หมายถึง (i)

ข้อมูลทั้งหมดที่สร้างขึ้น

จัดทำหรือส่งโดยदानาที่เกี่ยวข้องกับข้อตกลงนี้

(ii)

ข้อมูลทั้งหมดที่เกี่ยวข้องกับธุรกิจของदानาที่รวบรวม สร้างหรือส่งโดยหรือทำให้เกิดการสร้าง

จัดทำหรือส่งโดยผู้ส่งมอบ พนักงาน

ผู้รับจ้างช่วงหรือบริษัทในเครือ (iii)

ข้อมูลดังกล่าวทั้งหมดที่ประมวลผลหรือเก็บไว้หรือให้แก่หรือสำหรับदानาเป็นส่วนหนึ่งของข้อตกลง

นี้รวมถึงข้อมูลที่อยู่ในรูปแบบรายงานและเอกสารอื่น ๆ ที่คล้ายกันที่จัดหาโดยผู้ส่งมอบ พนักงาน

ผู้รับเหมาช่วงหรือบริษัทในเครือเป็นส่วนหนึ่งของข้อตกลงนี้

### ii. การป้องกัน

ผู้ส่งมอบจะสร้างโปรแกรมความปลอดภัยของข้อมูลที่เกี่ยวข้องกับข้อมูลของदानาซึ่ง: (1)

รับรองความปลอดภัยและความลับของข้อมูลของदानาดังกล่าว (2)

ป้องกันภัยคุกคามหรืออันตรายใด ๆ

ที่คาดว่าจะเกิดขึ้นกับความปลอดภัยหรือความสมบูรณ์ของระบบของข้อมูลของदानาและผู้ส่งมอบที่ประมวลผลหรือจัดเก็บข้อมูลของदानาและ (3)

ป้องกันการใช้งานหรือการเข้าถึงข้อมูลของदानาและระบบของผู้ส่งมอบดังกล่าว

สิ่งที่กล่าวมาทั้งหมดจะต้องปฏิบัติตามกฎหมายที่บังคับ

จะต้องไม่ต่ำกว่าที่ผู้ส่งมอบไว้สำหรับข้อมูลของตนเองในลักษณะที่คล้ายกัน

และการป้องกันและขั้นตอนดังกล่าวจะต้องไม่ต่ำกว่ามาตรฐานในอุตสาหกรรมสำหรับบริการที่เกี่ยวข้อง

อย่างน้อยที่สุดและไม่จำกัดขอบเขตทั่วไปของสิ่งที่กล่าวมาข้างต้น

การป้องกันของผู้ส่งมอบสำหรับการปกป้องข้อมูลของदानาจะต้องรวมถึงสิ่งต่อไปนี้โดยผู้ส่งมอบจะเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่าย: (1)

การรักษาความปลอดภัยสถานที่ประกอบธุรกิจ ศูนย์ข้อมูล แพ้มกระดาษ เซิร์ฟเวอร์ ระบบสำรอง และอุปกรณ์คอมพิวเตอร์อย่างเหมาะสม

แต่ไม่จำกัดเพียงอุปกรณ์มือถือและอุปกรณ์อื่น ๆ ที่มีความสามารถในการจัดเก็บข้อมูล (2)

การใช้งานเครือข่าย แอปพลิเคชัน อุปกรณ์ฐานข้อมูลและความปลอดภัยของแพลตฟอร์ม การกู้คืนหลังจากเกิดภัยพิบัติ

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

และการทำให้ธุรกิจสามารถดำเนินการได้อย่างต่อเนื่อง (3)

การรักษาความปลอดภัยของการส่งข้อมูล

การจัดเก็บและการกำจัด (4)

การใช้การรับรองความถูกต้องและการควบคุมการเข้าถึงภายในสื่อ แอปพลิเคชัน

ระบบปฏิบัติการและอุปกรณ์ (5)

การเข้ารหัสข้อมูลของดاناที่ละเอียดอ่อนใด ๆ (ตามที่ระบุโดยดانا) ที่เก็บไว้ในสื่อมือถือใด ๆ หรือส่งผ่านเครือข่ายสาธารณะหรือเครือข่ายไร้สาย (6)

การแยกข้อมูลดاناทางกายภาพหรือทางตรรกะออกจากข้อมูลของผู้ส่งมอบหรือบุคคลที่สามอื่น ๆ เพื่อไม่ให้ไปผสมกับข้อมูลประเภทอื่นใด (7)

การดำเนินการตามขั้นตอนและแนวทางปฏิบัติด้านความปลอดภัยและความมั่นคงของบุคลากรที่เหมาะสมรวมถึงแต่ไม่

จำกัดเพียงการตรวจสอบประวัติที่สอดคล้องกับกฎหมายที่ใช้บังคับ และ (8)

การฝึกอบรมความปลอดภัยของข้อมูลที่เหมาะสมแก่บุคลากรของผู้ส่งมอบ

### iii. การประเมินความปลอดภัยด้านไอที

เมื่อได้รับการร้องขอจากดانا

ผู้ส่งมอบจะดำเนินการประเมินความปลอดภัยของเทคโนโลยีสารสนเทศ

(“การประเมินความปลอดภัยด้านไอที”)

ซึ่งอย่างน้อยต้องมีการตรวจสอบโปรแกรมความปลอดภัยข้อมูลของผู้ส่งมอบที่อธิบายไว้ข้างต้นรวมถึง: (1) เครือข่ายคอมพิวเตอร์ภายนอก (2)

เครือข่ายคอมพิวเตอร์ภายใน (รวมถึงเครือข่ายไร้สาย) (3)

สถาปัตยกรรมความปลอดภัยของข้อมูล (4)

ความปลอดภัยทางกายภาพ และ (5)

แอปพลิเคชันที่สามารถเข้าถึงได้โดยอินเทอร์เน็ต ผู้ส่งมอบจะต้องส่งข้อมูลต่อไปนี้ให้ดاناภายใน 30

วันหลังจากเสร็จสิ้นการประเมินความปลอดภัยด้านไอทีแต่ละครั้ง: (1) สรุปผลการประเมิน และ (2) แผนการรักษาพื้นที่ (และในกรณีใด ๆ ภายใน 30 วัน) ซึ่งข้อบกพร่องใด ๆ

ที่ระบุไว้ในการประเมินความปลอดภัยด้านไอทีดังกล่าวซึ่งผู้ส่งมอบจะต้องปฏิบัติตามข้อตกลงของตน

iv. แบบสอบถามไอทีเมื่อมีการร้องขอ ผู้ส่งมอบจะต้องตอบแบบสอบถามความปลอดภัยของเทคโนโลยีสารสนเทศที่ดاناจัดทำให้ผู้ส่งมอบรับรองและรับประกันว่าจะทำแบบสอบถามดังกล่าวให้เสร็จอย่างถูกต้อง

### v. การละเมิดความปลอดภัยของข้อมูล

ผู้ส่งมอบจะแจ้งให้ดاناทราบถึง (ก)

การเข้าถึงโดยไม่ได้รับอนุญาต

โดยไม่ได้ตั้งใจหรือผิดกฎหมาย การได้มา

การสูญเสีย การเปิดเผย การดัดแปลง การวิบัติ หรือการประมวลผลของข้อมูลของดاناใด ๆ หรือ (2) การแทรกแซงด้วยกระบวนการใด ๆ

ฟังก์ชันหรือข้อมูลบนระบบข้อมูลของดانا บริษัทในเครือหรือบุคคลที่สามที่ส่งผลกระทบต่อธุรกิจของดانا

(“การละเมิดความปลอดภัย”)

ที่เกิดขึ้นจริงหรือที่น่าสงสัยอย่างสมเหตุสมผลโดยทันที และในทุกกรณีไม่เกิน 24

ชั่วโมงหลังจากทราบสถานการณ์ดังกล่าว

การแจ้งเตือนของผู้ส่งมอบจะให้รายละเอียดเกี่ยวกับผลกระทบของดانا หากทราบ

# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

เกี่ยวกับการละเมิดความปลอดภัย

ลักษณะของการละเมิดความปลอดภัย

และการดำเนินการแก้ไขที่ถูกดำเนินการหรือต้อง

ดำเนินการโดยผู้ส่งมอบ

ผู้ส่งมอบจะต้องดำเนินการแก้ไขที่จำเป็นและแนะนำ

นำโดยทันทีและจะให้ความร่วมมืออย่างเต็มที่กับดา

น่าในความพยายามที่สมเหตุสมผลและถูกต้องต

ามกฎหมายทั้งหมดเพื่อป้องกัน

บรรเทาหรือแก้ไขการละเมิดความปลอดภัยดังกล่าว

ว

## 22. คุณภาพ (Quality)

ผู้ส่งมอบจะสนับสนุนให้มีการปรับปรุงคุณภาพอย

่างต่อเนื่อง

ทั้งในการผลิตและการกระจายผลิตภัณฑ์

โดยผู้ส่งมอบจะต้องดำเนินการให้เป็นไปตามกระ

บวนการรับประกันคุณภาพ การตรวจสอบ

และมาตรฐานที่กำหนดไว้โดยดำน

า เพื่อให้ผู้ส่งมอบจัดเตรียมสินค้าหรือบริการที่ตรง

กับตามความต้องการของดำน

า โดยมาตรฐานดังกล่าวรวมไปถึง

“ข้อกำหนดระบบคุณภาพ ISO/TS 16949”

รวมทั้งมาตรฐานและกระบวนการด้านคุณภาพอื่น

ๆ ที่ระบุเอาไว้ในคู่มือคุณภาพของผู้ส่งมอบ

ทั้งนี้การลดค่าใช้จ่ายที่ได้จากการบรรลุผลของคว

ามพยายามดังกล่าว

จะช่วยให้สามารถลดราคารวมของผลิตภัณฑ์ได้

ในที่สุด

นอกจากนี้ผู้ส่งมอบจะต้องปฏิบัติตามมาตรฐาน

คุณภาพจากทางฝ่ายปกครอง

รวมถึงใบรับรองคุณภาพตามกฎหมาย

และข้อกำหนดอื่นใดที่เกี่ยวข้องกับคุณภาพ

ที่อยู่ภายใต้กฎหมายที่เกี่ยวข้องด้วย

## 23. ข้อกำหนดการบริการ (Service Requirements)

ก

### ข้อกำหนดการบริการสำหรับโมเดลปัจจุบัน

(Current-Model Service Requirements) ถ้าดำนำร้องขอ

ผู้ส่งมอบจะต้องจัดหาผลิตภัณฑ์ให้ดำน

ตามข้อกำหนดโมเดลใหม่

และโมเดลปัจจุบันของดำน

ด้วยราคาปัจจุบันภายใต้ข้อตกลง

โดยผู้ส่งมอบจะต้องจัดหาผลิตภัณฑ์ภายในเวลา

และด้วยปริมาณตามความจำเป็น

ที่จะทำให้ดำนสามารถบรรลุความประสงค์ตาม

ข้อกำหนดการบริการ

ทั้งโมเดลใหม่และโมเดลปัจจุบันได้

### ข. ข้อกำหนดการบริการโมเดลในอดีต

(Past-Model Service Requirements) ถ้าดำนำร้องขอ

ผู้ส่งมอบจะต้องจัดหาผลิตภัณฑ์ให้ดำน

ตามข้อกำหนดการบริการโมเดลในอดีตของดำน

เป็นเวลา 15 ปี

หลังจากสิ้นสุดการผลิตผลิตภัณฑ์ดังกล่าว

หรือตามระยะเวลาที่ลูกค้าของดำนกำหนดมาให้

ขึ้นอยู่กับว่าระยะเวลาใดยาวนานกว่ากัน

(ต่อไปนี้อธิบายว่า “ระยะเวลาของโมเดลในอดีต”)

โดยผู้ส่งมอบจะต้องจัดหาผลิตภัณฑ์ภายในเวลา

และด้วยปริมาณตามความจำเป็น

ที่จะทำให้ดำนสามารถบรรลุความประสงค์ตาม

ข้อกำหนดการบริการโมเดลในอดีตได้

โดยภายในระยะเวลาสามปีหลังจากการผลิต

ผลิตภัณฑ์ในแหล่งกำเนิดผลิตภัณฑ์นั้น

ราคาสำหรับผลิตภัณฑ์บริการโมเดลในอดีต

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

จะเป็นราคาในตอนสิ้นสุดการผลิตผลิตภัณฑ์ตามข้อกำหนดการบริการโมเดลปัจจุบันของดানা แต่หลังจากนั้นทั้งสองฝ่ายจะเจรจากันด้วยความเป็นธรรม ซึ่งราคา ปริมาณ และระยะเวลาการส่งมอบ รวมไปถึงระยะเวลาที่นอกเหนือไปจากระยะเวลาโมเดลในอดีต โดยตั้งอยู่บนพื้นฐานของความพร้อมใช้งาน ต้นทุนของวัตถุดิบ และทักษะของคณงานที่จำเป็น รวมถึงค่าใช้จ่ายเพิ่มเติมในการตั้งค่าเครื่องมือ การบรรจุผลิตภัณฑ์ การขนส่ง และการจัดการต่างๆ ด้วย

### 24. เครื่องมือและอุปกรณ์ (Tooling)

#### ก. ความเป็นเจ้าของ (Ownership)

ระหว่างดানাและผู้ส่งมอบนั้น เครื่องมือและอุปกรณ์ทั้งหมด รวมทั้งแม่พิมพ์ อุปกรณ์ กำหนดตำแหน่งชิ้นงาน อุปกรณ์จับยึดชิ้นงานงานเขียนแบบ แบบหล่องาน แพทเทิร์น เหมเพลต เกล็ด วัสดุในการทำงาน และสิ่งอื่นใดที่ทำหน้าที่คล้ายกัน (ต่อไปนี้จะขอเรียกว่า “เครื่องมือและอุปกรณ์”) ที่ดানাจัดหาให้กับผู้ส่งมอบ หรือออกเงินให้ผู้ส่งมอบ (ทั้งทางตรงและผ่านการทยอยตัดบัญชีด้วยราคาผลิตภัณฑ์) เพื่อการสร้างหรือซื้อเอาไว้ใช้ในการดำเนินการตามข้อตกลง (ต่อไปนี้จะเรียกกว่า “เครื่องมือและอุปกรณ์ของดানা”) ถือเป็นทรัพย์สินส่วนตัวของดানাแต่เพียงฝ่ายเดียว ซึ่งผู้ส่งมอบจะต้องดูแลรักษาเครื่องมือและอุปกรณ์ของดاناตามหลักเกณฑ์การมอบกา

รครอบครองทรัพย์สิน (bailment basis) และจะต้องรับผิดชอบต่อการสูญหายและเสียหายที่เกิดขึ้นกับเครื่องมือและอุปกรณ์ดังกล่าว ในขณะที่อยู่ในความครอบครอง การดูแลรักษา หรือการควบคุมของผู้ส่งมอบ นอกจากนี้ผู้ส่งมอบจะไม่เคลื่อนย้ายเครื่องมือและอุปกรณ์ของดানা (นอกเสียจากการขนส่งภาชนะบรรจุ หรือสิ่งที่มุ่งประโยชน์ใช้งานในลักษณะเดียวกัน) ออกจากโรงงานผลิตของผู้ส่งมอบ โดยปราศจากการอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรจากดানা ทั้งนี้จะหลีกเลี่ยงในการเปลี่ยนทดแทน จะหลีกเลี่ยง การปรับปรุง และอุปกรณ์เสริมอื่นใด ที่ได้ติดตั้งใช้กับเครื่องมือและอุปกรณ์ของดانا

จะถือว่าเป็นส่วนหนึ่งของเครื่องมือและอุปกรณ์ของดানা นอกจากสิ่งเหล่านั้นจะสามารถถอดออกได้โดยปราศจากความเสียหายกับเครื่องมือและอุปกรณ์ของดানাเท่านั้น โดยผู้ส่งมอบจะต้องแจ้งถึงสภาพความเป็นไปของเครื่องมือและอุปกรณ์เหล่านั้น ให้ดاناทราบเมื่อดاناร้องขอไปด้วย

#### ข. การชำระเงิน (Payment)

ในกรณีของเครื่องมือและอุปกรณ์ใดๆ ที่ดاناไม่สามารถจัดหาให้กับผู้ส่งมอบได้ ดานาจะไม่มีข้อผูกมัดใดๆ ที่จะต้องออกเงินค่าเครื่องมือและอุปกรณ์ดังกล่าวให้กับผู้ส่งมอบ จนกว่าผู้ส่งมอบจะส่งรายละเอียดจำแนกแยกแยะรายการ ยกรายการ และประวัติราคาของรายการดังกล่าวให้กับดاناอย่างเพียงพอ

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

และदानายอมรับการดำเนินการดังกล่าวผ่านขั้นตอน “การรับประกันการส่งมอบอะไหล่” ที่อนุมัติแล้ว หรือผ่านกระบวนการอื่นใดของदानา โดยถ้าदानาล้มเหลวการให้ประวัติราคาแก่दानาย่างเพียงพอ दानาจะไม่ผูกพันตัวเองที่จะชำระเงินดังกล่าวเกินกว่ามูลค่าตลาดที่มีความเป็นธรรม โดยจะไม่คำนึงถึงค่าธรรมเนียมต่างๆที่เกี่ยวข้องแต่อย่างใด

ค

### หน้าที่และความรับผิดชอบของผู้ส่งมอบที่มีต่อเครื่องมือและอุปกรณ์ของदानา

ผู้ส่งมอบจะต้องติดป้ายฉลากเครื่องมือและอุปกรณ์ของदानาตามคำแนะนำของदानา และตามที่มีการกำหนดเพิ่มเติมเอาไว้ในคู่มือคุณภาพของ ผู้ส่งมอบ เพื่อให้สามารถระบุตัวตนได้อย่างถูกต้อง และแยกออกจากเครื่องมือและอุปกรณ์ของผู้ส่งมอบเอง นอกจากนี้แล้ว ด้วยต้นทุนและค่าใช้จ่ายของผู้ส่งมอบเอง ผู้ส่งมอบจะต้องซ่อมแซมและบำรุงรักษา รวมทั้งจัดเก็บเครื่องมือและอุปกรณ์ของदानาให้อยู่ในสภาพดีและพร้อมใช้งานตลอดเวลา โดยถ้าฝ่ายหนึ่งฝ่ายใดมีความเห็นว่างถึงคราวจำเป็นที่จะต้องมีการเปลี่ยนทดแทนเครื่องมือและอุปกรณ์ดังกล่าว จะด้วยเหตุผลใดก็ตาม ผู้ส่งมอบจะทำการเปลี่ยนทดแทนเครื่องมือและอุปกรณ์ดังกล่าว ภายใต้การอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรจากदानา ทั้งนี้ผู้ส่งมอบจะใช้เครื่องมือและอุปกรณ์ของदानาเฉพาะเพื่อการผลิตจัดเก็บ และขนส่งผลิตภัณฑ์ให้दानาเท่านั้น

โดยปราศจากจุดประสงค์อื่นใดนอกจากนี้ และเมื่อสิ้นสุดหรือมีการบอกเลิกข้อตกลงที่ทำไว้กับदानา ไม่ว่าจะทั้งหมดหรือเพียงบางส่วนก็ตาม ผู้ส่งมอบจะต้องเก็บรักษาเครื่องมือและอุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องของदानาเอาไว้ รวมทั้งบันทึกการปฏิบัติงาน ข้อมูลประมวลผล และข้อมูลอื่นใดตามความจำเป็น เพื่อแสดงการประวัติการใช้งานของเครื่องมือและอุปกรณ์เหล่านั้น โดยไม่มีการคิดค่าใช้จ่ายกับदानา ในระหว่างการรอรับคำแนะนำของदानา ที่เกี่ยวกับการจัดการเครื่องมือและอุปกรณ์เหล่านั้นต่อไป

ง

### การปลดเครื่องมือและอุปกรณ์ของदानาออก

ผู้ส่งมอบจะต้องปลดเครื่องมือและอุปกรณ์ของदानา ออกจาก เพื่อคืนให้กับदानาในทันทีที่ได้รับการร้องขอ ในขณะที่दानาอาจจะขอเครื่องมือและอุปกรณ์ของदानา และทรัพย์สินอื่นๆ ของदानา หรือของลูกค้านาคือคืนเมื่อใดก็ได้ โดยปราศจากค่าใช้จ่ายใดๆ ซึ่งผู้ส่งมอบจะต้องปลดเครื่องมือและอุปกรณ์ รวมทั้งทรัพย์สินอื่นๆ ของदानาที่ได้รับการร้องขอไปแล้วทำการบรรจุภัณฑ์ ทำเครื่องหมาย และส่งให้กับदानาตามข้อกำหนดของदानา หรือตามผู้ขนส่งของदानา (ถ้ามี) โดยถ้าผู้ส่งมอบไม่ยอมปลดหรือส่งเครื่องมือและอุปกรณ์ และทรัพย์สินอื่นๆ ของदानา หรือของลูกค้านาคือคืนตามหลักเกณฑ์ในข้อนี้ ดานาอาจดำเนินการอย่างใดอย่างหนึ่งต่อไปนี้

# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

ด้วยค่าใช้จ่ายของ ผู้ส่งมอบ (1) ขอคำสั่งศาลเพื่อความเป็นเจ้าของในทันที โดยไม่จำเป็นต้องแจ้งล่วงหน้า และไม่จำเป็นต้องวางหลักประกัน และ (2) เข้าสู่สถานที่ของ ผู้ส่งมอบ ด้วยขั้นตอนทางกฎหมายหรือไม่ก็ได้ และเข้าครอบครองเครื่องมือ อุปกรณ์ และทรัพย์สินอื่นๆ ของดানাในทันที ทั้งนี้ภายใต้ขอบเขตที่กฎหมายอนุญาตให้ทำได้ โดยผู้ส่งมอบยินดีสละซึ่งสิทธิในการคัดค้านการกลับเข้าครอบครองเครื่องมือ อุปกรณ์ และทรัพย์สินอื่นๆ ของดানাในกระบวนการล้มละลาย การปรับโครงสร้าง หรือกระบวนการอื่นใดนอกจากนี้

## จ. เครื่องมือและอุปกรณ์ของผู้ส่งมอบ

ผู้ส่งมอบจะต้องเป็นเจ้าของเครื่องมือและอุปกรณ์ทั้งหมดที่ไม่ได้เป็นของดানা (ต่อไปนี้จะเรียกว่า “เครื่องมือและอุปกรณ์ของผู้ส่งมอบ”) และด้วยค่าใช้จ่ายของ ผู้ส่งมอบ ผู้ส่งมอบจะต้องดูแลรักษา ซ่อมบำรุง และเตรียมการให้พร้อมใช้งานเสมอ อีกทั้งต้องเปลี่ยนทดแทนใหม่เมื่อจำเป็น เพื่อให้เป็นไปตามหลักเกณฑ์และเงื่อนไขภายในข้อ ๑๓.๑ โดยดاناอาจจะซื้อเครื่องมือและอุปกรณ์ของผู้ส่งมอบที่ใช้ผลิตผลิตภัณฑ์ให้ดاناเป็นการเฉพาะ และผู้ส่งมอบไม่มีความจำเป็นที่จะต้องใช้มันเพื่อผลิตผลิตภัณฑ์ดังกล่าว อีก หรือใช้ผลิตผลิตภัณฑ์ให้ลูกค้ารายอื่นๆ อีก โดยให้ราคาซื้อเท่ากับหรือมากกว่ามูลค่าตลาดของเครื่องมือและอุปกรณ์ดังกล่าว หรือเท่ากับหรือมากกว่าต้นทุนการได้มาของผู้ส่ง

มอบที่ตัดบัญชีแล้ว

## ฉ. ส่วนได้เสียอันมีหลักประกัน

โดยข้อยกเว้นนี้ ผู้ส่งมอบจะอนุมัติตามคำขอของดاناและลูกค้าของดانا (ถ้ามี) ซึ่งส่วนได้เสียอันมีหลักประกันในเครื่องมือและอุปกรณ์ของดانا รวมทั้งอุปกรณ์เสริมและอุปกรณ์รอบข้างทั้งหมดและอุปกรณ์ทดแทน หรืออุปกรณ์เปลี่ยนทดแทนของอุปกรณ์เหล่านั้น รวมถึงผลตอบแทนที่ได้จากเครื่องมือและอุปกรณ์ดังกล่าวด้วย นอกจากนี้จะต้องให้อ่านาจดานา หรือลูกค้าของดانا (ถ้ามี) และตัวแทนของดانا หรือตัวแทนของลูกค้าของดانا ที่อยู่ฐานะดำเนินการในนามของดانا หรือในฐานะผู้ได้รับมอบอำนาจจากดانا เพื่อกำจัดเตรียมลงนาม และยื่นคำแถลงทางการเงินและการแก้ไขเพิ่มเติมใดๆ และเอกสารที่มีลักษณะเดียวกัน หรือเอกสารที่เทียบเท่ากัน ตามกฎหมายของเขตอำนาจศาลที่เครื่องมือและอุปกรณ์ของดاناติดตั้งอยู่ด้วย โดยเฉพาะเมื่อสิ่งดังกล่าวมีความจำเป็นในแง่หลัก  
ฉ.๑  
และการปกป้องส่วนได้เสียอันมีหลักประกันของดانا โดยผู้ส่งมอบจะต้องแสดงเจตนาสละสิทธิประโยชน์ตามกฎหมายใดๆ ที่จะทำให้ผู้ส่งมอบได้สิทธิยึดเหนี่ยวเหนือเครื่องมือและอุปกรณ์ของดاناได้นอกจากว่าการได้สิทธิดังกล่าวจะเป็นประโยชน์กับดانا และลูกค้าของดاناตามหลักเกณฑ์ในข้อนี้

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

นอกจากนี้ผู้ส่งมอบจะต้องเก็บเครื่องมือและอุปกรณ์ ข อ ง ต า น า เ อ า ไ ว้ โดยปลอดจากส่วนได้เสียอันมีหลักประกัน รวมทั้งการใช้สิทธิเรียกร้อง ข้อกล่าวอ้าง สิทธิยัดห่วง หรือภาระติดพันชนิดอื่นใด

### 25. วัสดุเหลือใช้ (Scrap)

วัสดุเหลือใช้ทั้งหมดที่ได้มาจากวัตถุดิบที่จัดเตรียม โดย ตา น า หรือ ใน นาม ข อ ง ตา น า หรือได้รับการทำให้เกิดขึ้นมาในระหว่างการผลิต ผลิตภัณฑ์ (ต่อไปนี้จะขอเรียกว่า “วัสดุเหลือใช้”) จะถือเป็นทรัพย์สินของดาเนาแต่เพียงฝ่ายเดียว ด้วยเหตุดังกล่าว ภายใต้ดุลยพินิจของดาเนา ตาเนาอาจแจ้งผู้ส่งมอบเมื่อใดก็ได้ว่า ตาเนาต้องการเข้าครอบครองวัสดุเหลือใช้ดังกล่าว หรือต้องการให้ผู้ส่งมอบหรือฝ่ายที่สามนำไปดำเนินการผ่านกรรมวิธีให้ และด้วยดุลยพินิจของดาเนา ผู้ส่งมอบอาจจะต้องจัดการกับวัสดุเหลือใช้ที่เกี่ยวข้อง ตาม คำ แ น ะ น า ข อ ง ตาเนา ทั้งนี้ไม่ว่าในกรณีใดก็ตามในระหว่างที่มีการผลิต ผู้ส่งมอบจะต้องไม่ปล่อยให้มีการปะปนกันระหว่าง วัสดุเหลือใช้ ดัง กล่าว กับวัสดุเหลือใช้ที่ได้จากกิจกรรมการผลิต ที่ผู้ส่งมอบผลิตให้ในนามของลูกค้ารายอื่นโดยเด็ดขาด

### 26. การปฏิบัติและการดำเนินธุรกิจให้เป็นไปตามกฎหมาย (Legal Compliance and Business Conduct)

ก. ผู้ส่งมอบจะต้องแสดงเจตนา รับรอง และ ใ ห้ ค ำ ม ั่น น ำ ว่า ผู้ส่งมอบจะปฏิบัติตามหลักเกณฑ์และเงื่อนไขในข้อ ๑๓ เพื่อ ให้ เป็น ไป ตาม

และแสดงหลักฐานในการปฏิบัติให้เป็นตามกฎหมาย ำ ย ต ำ ง ๆ ที่ ก ี ย ำ ข ำ อ ง (รวมทั้งกฎหมายจารีตประเพณีด้วย) รวมทั้งข้อบัญญัติ ประมวลหลักปฏิบัติ ระเบียบ บ ก ร ป ก ร อ ง ข ำ บ ัง ค ำ ข ำ ก ำหนดเกี่ยวกับการรายงานและใบอนุญาต กฤษฎีกา คำวินิจฉัย และคำแถลงอื่นใด ที่มีผลบังคับใช้ในทางกฎหมายกับประเทศของผู้ส่งมอบ ประเทศหรือรัฐอื่นๆ รวมทั้งหมู่บ้าน เมือง จังหวัด หรือส่วนปกครองท้องถิ่นชนิดอื่นใด (ต่อไปนี้จะขอเรียกรวม กันว่า “กฎหมาย”) โดยผู้ส่งมอบจะต้องจัดเตรียมข้อมูลที่จำเป็นให้ดาเนาตาม ความ เหมาะสม เพื่อให้ดาเนา พันธมิตรของดาเนา และลูกค้าของดาเนา สามารถปฏิบัติตามกฎหมายนั้นๆ ได้อย่างถูกต้อง นอกจากนี้ผู้ส่งมอบจะต้องแสดงเจตนา รับรอง และให้คำมั่นว่า ผู้ส่งมอบได้พิจารณาไตร่ตรอง และยึดถือแนวทางดำเนินธุรกิจของดาเนา “แนวทางดำเนินธุรกิจสำหรับผู้ส่งมอบ”) มีอยู่ที่ available at: <https://www.dana.com/suppliers/working-with-dana/ethics-and-business-conduct/> หรือที่อื่นที่ดาเนาอาจกำหนดโดยแนวทางดำเนินธุรกิจสำหรับผู้ส่งมอบดังกล่าวถือเป็นส่วนหนึ่งในหลักเกณฑ์และเงื่อนไขของข้อตกลงนี้

ข

กฎหมายส่งออกและกฎหมายควบคุมการค้าระหว่างประเทศ (Export and Foreign Trade Control Laws)

ผู้ส่งมอบตกลงว่า ผู้ส่งมอบและผู้รับเหมาช่วงของผู้ส่งมอบ จะต้องปฏิบัติตามกฎหมายและกฎระเบียบต่างๆ ทั้งหมด ที่เกี่ยวกับการควบคุมการส่งออก และการลงโทษทางการค้า

# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

## ค. รายงานด้านสิ่งแวดล้อม (Environmental

Reports) ก่อนการขนส่งผลิตภัณฑ์ใดๆ ผู้ส่งมอบจะต้องจัดเตรียมสิ่งต่อไปนี้ให้ดำนานา (1) เอกสารข้อมูลความปลอดภัย (safety data sheet) ของวัสดุใดๆ หรือวัสดุทั้งหมดที่เกี่ยวข้องทั้งทางตรงหรือทางอ้อม ต่อผลิตภัณฑ์ (หรือผลิตภัณฑ์ที่ใช้ในส่วนประกอบย่อยหรือในการผลิตผลิตภัณฑ์นั้นๆ ขึ้นมา) และ (2) เอกสารอื่นๆ ที่ดำนานาอาจจะร้องขอในบางโอกาสเพื่อการจัดเตรียมให้เป็นไปตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง และเป็นไปตามข้อกำหนดอย่างใดอย่างหนึ่งหรือทั้งหมดของดำนานาที่เป็นประเด็นที่เกี่ยวข้องกับสิ่งแวดล้อมหรือเกี่ยวข้องกับสิ่งแวดล้อม ทั้งนี้ผู้ส่งมอบจะต้องแจ้งให้ดำนานาทราบในทันทีเมื่อมีการเปลี่ยนแปลงใดๆ กับเอกสารเหล่านี้

## ง. ความเป็นส่วนตัว

ผู้ส่งมอบจะต้องปฏิบัติตามข้อกำหนดของกฎหมายและระเบียบที่เกี่ยวข้องว่าด้วยความเป็นส่วนตัวของข้อมูล ข้อมูลส่วนบุคคล (รวมถึงข้อมูลที่ระบุตัวตนบุคคลได้)

การโอนถ่ายข้อมูลข้ามประเทศ

และการปกป้องข้อมูล

และตามระเบียบการปกป้องข้อมูลทั่วไปแห่งสหภาพยุโรป 2016/679

และรัฐบัญญัติความเป็นส่วนตัวของผู้บริโภคแคลิฟอร์เนียปี 2018 (เรียกรวมกันว่า

“กฎหมายความเป็นส่วนตัว”) ผู้ส่งมอบจะ (i)

ใช้มาตรการรักษาความปลอดภัยที่เหมาะสมเพื่อรักษาความลับของข้อมูลส่วนบุคคลที่ดำนานาได้ให้ไว้

(ii)

แจ้งดำนานาให้ทราบว่า จะใช้มาตรการความปลอดภัยใดบ้าง (iii)

แจ้งดำนานาหากมีการละเมิดข้อกำหนดเรื่องข้อมูลส่วนตัวโดยสอดคล้องกับเวลาที่กำหนดไว้ในกฎหมาย หมายความว่า เป็นส่วนตัวข้างต้น หากดำนานาร้องขอ ผู้ส่งมอบจะต้องตรวจสอบว่าผู้รับจ้างของผู้ส่งมอบช่วงมีข้อผูกพันตามสัญญาการรักษาความลับตามที่ระบุไว้ในข้อย้อยนี้

## จ. ค่าปรับ (Fines) ค่าปรับ เบี้ยปรับ

หรือ ค่าใช้จ่าย ในทางกฎหมายที่เกิดขึ้นโดยผู้ส่งมอบหรือตัวแทนหรือพนักงานของผู้ส่งมอบจากการไม่ปฏิบัติตาม ข้อ 2.6 นี้ จะไม่ได้รับการชดเชยคืนโดยดำนานาแต่อย่างใด แต่จะถือเป็นความรับผิดชอบของผู้ส่งมอบ ตัวแทนหรือพนักงานของผู้ส่งมอบแต่เพียงฝ่ายเดียวเท่านั้น

27. **ความล่าช้าจากเหตุสุดวิสัย**  
**ข้อพิพาทแรงงาน และแผนฉุกเฉิน** (Excusable Delays, Labor Disputes and Contingency Plans)

## ก. คำจำกัดความและความรับผิดชอบ (Definition and Liability)

ไม่มีฝ่ายใดที่จะต้องรับผิดชอบต่ออีกฝ่ายสำหรับความล่าช้าในการส่งมอบหรือความล้มเหลวในการดำเนินการ ซึ่งมีสาเหตุจากภัยตามธรรมชาติ สงคราม ภัยพิบัติ อันเลื่องไม่ได้ การปฏิบัติงานของเจ้าหน้าที่รัฐ การสั่งห้ามเรือเข้าออกท่า การก่อการร้าย ค้าสังศาล โดยปราศจากความผิดหรือการปล่อยปละละเลย

# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

(ต่อไปนี้จะเรียกรวมๆกันว่า “ความล่าช้าจากเหตุสุดวิสัย”) และเพื่อหลีกเลี่ยงประเด็นข้อสงสัย ความล่าช้าจากเหตุสุดวิสัยจะไม่รวมไปถึง (i) การดำเนินการหรือการละเว้นไม่ดำเนินการของผู้รับเหมาช่วงของผู้ส่งมอบ หรือของผู้ส่งมอบ (รวมไปถึงการขึ้นราคา หรือความสามารถของผู้ส่งมอบ ในการที่จะได้รับวัตถุดิบเข้าเพื่อการผลิต จากแหล่งปกติหรือจากแหล่งที่คุ้นเคย), (ii) ข้อพิพาทแรงงานของผู้ส่งมอบ ผู้รับเหมาช่วง หรือผู้ส่งมอบของ ผู้ส่งมอบ รวมถึงการปิดโรงงาน ปิดสายการผลิต การประท้วงหยุดงาน หรือการถ่วงงาน หรือ (iii) ความล้มเหลวในการปฏิบัติตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง โดยถ้ามีความล่าช้าจากเหตุสุดวิสัยเกิดขึ้นกับการส่งมอบ ผู้ส่งมอบจะต้องแจ้งให้ดำนานทราบในทันที รวมถึงประเมินระยะเวลาที่จะเกิดเหตุการณ์ดังกล่าว วม่าให้ดำนานทราบด้วย ทั้งนี้ดำนานมีสิทธิโดยชอบที่จะขอยกเลิกเอกสาร สัญญาได้ ถ้าสถานการณ์ดังกล่าวยังคงอยู่ต่อไป หรือถ้าดำนานเล็งเห็นแล้วว่า สถานการณ์ดังกล่าวน่าจะยังคงอยู่ไปอีกนาน เพียงพอที่จะทำให้เกิดความเสียหายขึ้นกับดำนาน หรือการผลิตของดำนานได้ ดำนานอาจเลือกที่จะจัดหาผลิตภัณฑ์และบริการใหม่ทดแทนจากแหล่งจัดหาสำรองก็ได้ และผู้ส่งมอบจะต้องรับผิดชอบต่อส่วนต่างราคา ที่เกิดจากการดำเนินการดังกล่าวของดำนาน รวมทั้งผลิตภัณฑ์และบริการที่ดำนานอาจต้องจัดหาเพิ่มเติมเพื่อการดังกล่าว ทราบเท่าที่ความล่าช้าดังกล่าวยังคงดำเนินต่อไป

## ข. ข้อพิพาทแรงงาน (Labor Disputes)

ผู้ส่งมอบจะต้องแจ้งให้ดำนานทราบถึงข้อพิพาทแรงงานที่เกิดขึ้นแล้ว หรือมีแนวโน้มว่าจะเกิดขึ้น ซึ่งเป็นสิ่งที่ทำให้เกิดความล่าช้า หรือมีแนวโน้มว่าจะทำให้เกิดความล่าช้า ต่อการดำเนินการตามใบสั่งซื้อ ซึ่งหากเกิดกรณีดังกล่าว และด้วยการร้องขอจากดำนาน ผู้ส่งมอบจะต้องรีบดำเนินการเพื่อให้มีการผลิตผลิตภัณฑ์เพื่อเอาไว้มันเพียงพอ โดยขั้นตอนการดำเนินการดังกล่าวจะเป็นไปตามความเห็นของดำนานแต่ฝ่ายเดียวเท่านั้น ทั้งนี้เพื่อรับประกันว่าการผลิตของดำนานจะยังคงดำเนินไปได้อย่างต่อเนื่อง

## ค. แผนฉุกเฉิน (Contingency Plans)

นอกเสียจากว่าผู้ส่งมอบจะได้ยื่นแผนฉุกเฉินที่จะปฏิบัติให้เป็นไปโดยสอดคล้องกับข้อตกลง โดยไม่ช้าไปกว่า 30 วัน หลังจากวันที่ข้อตกลงมีผลบังคับใช้แล้วเท่านั้น หากไม่แล้วผู้ส่งมอบจะต้องจัดเตรียมและยื่นแผนฉุกเฉินให้ดำนาน เพื่อให้ดำนานพิจารณาและอนุมัติเพื่อการแก้ไขปัญหาการขาดแคลนหรือขาดช่วงวัตถุดิบอันเนื่องมาจากความล่าช้าจากเหตุสุดวิสัย นอกจากรายการนี้แล้ว แม้ในสถานการณ์ที่อาจจะไม่ถือว่าเป็นความล่าช้า จากเหตุสุดวิสัยก็ตาม ผู้ส่งมอบก็ยังคงต้องจัดทำและยื่นแผนฉุกเฉิน เพื่อให้ดำนานพิจารณาและอนุมัติเช่นกัน เพื่อแก้ไขปัญหา (i) การประท้วงหยุดงานหรือความขัดแย้งด้านแรงงาน ชนิดอื่นใดที่เกิดขึ้นกับโรงงานผลิต, (ii)

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

ความวุ่นวาย สับสน ในการผลิตที่เกิดขึ้นกับโรงงานผลิตหรือเครื่องมือในการผลิตของผู้ส่งมอบซึ่งส่งผลกระทบต่อความสามารถในการผลิตและ (iii) เหตุฉุกเฉินต่างๆ เช่น ความขัดข้องในการจ่ายสาธารณูปโภค การขาดแคลนแรงงาน ความผิดพลาดของอุปกรณ์สำคัญ และการส่งคืนสินค้าที่บกพร่องจากผู้บริโภค โดยผู้ส่งมอบจะต้องทดสอบแผนฉุกเฉินดังกล่าวอย่างน้อยหนึ่งครั้งในแต่ละปีสัญญา เพื่อแสดงให้เห็นว่าวางแผนดังกล่าวจะสามารถบรรลุได้ตามที่คาดการณ์ไว้

โดยที่ทั้งสองฝ่ายจะต้องมีการอภิปรายกันเป็นครั้งคราวตามแต่โอกาสเกี่ยวกับความจำเป็นในการปรับปรุงแผนดังกล่าว และถ้าผู้ส่งมอบล้มเหลวต่อการจัดเตรียมและคงไว้ซึ่งแผนฉุกเฉินอันเป็นที่ยอมรับหรือถ้าเกิดความล่าช้าจากเหตุสุดวิสัยขึ้นจริงเมื่อใด

แล้วปรากฏว่าผู้ส่งมอบล้มเหลวต่อการดำเนินการตามแผนฉุกเฉินจะถือว่าความล่าช้าจากเหตุสุดวิสัยดังกล่าวไม่ได้เป็นเหตุสุดวิสัยภายใต้หลักเกณฑ์ในข้อ 27. ก นี้แต่อย่างใด

### 28. การตรวจสอบและเปิดเผยข้อมูลทางการเงิน (Inspections and Financial Disclosure)

ก

การขอตรวจสอบจะมีหนังสือแจ้งล่วงหน้าอย่างน้อย 48 ชั่วโมง (นอกเสียจากจะตกอยู่ในสถานการณ์ที่ทำให้เงื่อนไข

ดังกล่าวทั้งหมดไป) โดยผู้ส่งมอบจะอนุญาตให้ดำนาดูแลและผู้ตรวจสอบภายใน/ภายนอก พนักงานฝ่ายตรวจสอบ ผู้ดูแลกฎหรือตัวแทนชนิดอื่นใดที่ดำนาดำรงตั้งขึ้นเป็นครั้งคราว (ขอเรียกรวมๆ กันว่า "ผู้ตรวจสอบจากดำนาดู") เพื่อทำการตรวจสอบผู้ส่งมอบและผู้รับเหมาช่วงของผู้ส่งมอบรวมทั้งโรงงานของผู้ส่งมอบและผู้รับเหมาช่วงของผู้ส่งมอบ (ต่อไปนี้จะเรียกว่า "การตรวจสอบ") นอกจากนี้ยังรวมไปถึงสมุดบัญชีและบันทึกต่างๆ ด้วย ทั้งนี้ เพื่อ : (1) ตรวจสอบความถูกต้องและความสมบูรณ์ของใบกำกับภาษี และราคาของผู้ส่งมอบ, (2) ตรวจสอบทดสอบและประเมินผลิตภัณฑ์รวมทั้งเครื่องมือ เครื่องจักร อุปกรณ์ กระบวนการผลิต และสิ่งอื่นใดที่เกี่ยวข้องที่ใช้ในการผลิตผลิตภัณฑ์, (3) ตรวจสอบความสามารถในการแข่งขันของผู้ส่งมอบตามหลักเกณฑ์ในข้อ 4 (ความสามารถในการแข่งขัน); (4) ตรวจสอบการปรับปรุงหรือเปลี่ยนแปลงที่ผู้ส่งมอบกล่าวอ้างตามหลักเกณฑ์ในข้อ 7. ข (การเปลี่ยนแปลง), (5) ตรวจสอบบันทึกเอกสารและวัสดุอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องทั้งหมดที่อยู่ในความเป็นเจ้าของหรืออยู่ในความควบคุมของผู้ส่งมอบซึ่งเป็นสิ่งที่เกี่ยวข้องกับหน้าที่หรือพันธะของผู้ส่งมอบภายใต้ข้อตกลงกับดำนาดู และ (6) ตรวจสอบการปฏิบัติตามข้อ 7. ข ของผู้ส่งมอบตามข้อตกลงในช่วงที่ผ่านมา

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

และความสามารถในการปฏิบัติตามข้อตกลงไปได้อ ย่ า ง ต่ อ เ นื้ อ ง โดยการดำเนินการตามหลักเกณฑ์ในข้อนี้จะเป็นไปด้วยต้นทุนและค่าใช้จ่ายของदानาแต่เพียง ฝ่ า ย เ ตี ย ว ยกเว้นกรณีที่มีการตรวจสอบทางการเงินเผยให้เห็นว่า

ผู้ส่งมอบมีการคิดค่าใช้จ่ายจากदानาเกินไปห้าเปอร์เซ็นต์หรือมากกว่า เช่นนั้นผู้ส่งมอบจะต้องชดใช้ให้กับदानาด้วยยอดเต็มจำนวนของต้นทุนและค่าใช้จ่ายที่เกี่ยวข้องกับการตรวจสอบดังกล่าว ภายใน 30 วัน นับจาก การร้องขอ ของ ดานา ทั้งนี้ในการตรวจสอบและการทดสอบของผู้ตรวจสอบจากदानานั้น จะไม่เป็นการปลดเปลื้อง บรรเทา ล ด ท อ น หรือเปลี่ยนแปลงหน้าที่และพันธะของผู้ส่งมอบที่จะต้องตรวจสอบและทดสอบผลิตภัณฑ์ก่อนการส่งมอบแต่อย่างใด รวมทั้งหน้าและพันธะอื่นใดตามข้อตกลงที่ทำไว้กับदानาด้วย

ข.

โดยไม่จำกัดภาระหน้าที่ของผู้ส่งมอบตามข้อ 28.ก ข้างต้น

ภายในสามสิบวันหลังจากเสร็จสิ้นปีงบประมาณของผู้ส่งมอบหรือในเวลาอื่น ๆ เมื่อมีการร้องขอ ผู้ส่งมอบจะจัดหาสำเนาของรายงานทางการเงินที่ผ่านการตรวจสอบแล้วล่าสุดของदानา (ก)

สำหรับผู้ส่งมอบ และ (ข)

สำหรับบริษัทที่เกี่ยวข้องใด ๆ

ของผู้ส่งมอบที่เกี่ยวข้องในการผลิต การจัดหาหรือการหาเงินให้กับผลิตภัณฑ์ รายงานทางการเงินรวมถึงงบกำไรขาดทุน งบดุล งบกระแสเงินสด และข้อมูลสนับสนุน

दानาสามารถใช้รายงานทางการเงินที่ให้ไว้ตามข้อ 28.ข

นี้เฉพาะเพื่อประเมินความสามารถอย่างต่อเนื่องของผู้ส่งมอบในการปฏิบัติตามข้อตกลงเท่านั้นและไม่ใช้เพื่อวัตถุประสงค์อื่นเว้นแต่ผู้ส่งมอบจะตกลงเป็นลายลักษณ์อักษรเป็นอย่างอื่น

ภาระหน้าที่ในการรักษาความลับของदानาตามข้อ 21

จะใช้บังคับกับการรับรายงานทางการเงินของผู้ส่งมอบของदानาโดยชัดแจ้ง

### ค. หากจากรายงานทางการเงิน

การตรวจสอบหรือคะแนนความเสี่ยงของผู้ส่งมอบของदानา

दानาสรุปได้อย่างสมเหตุสมผลว่าผู้ส่งมอบไม่สามารถปฏิบัติตามพันธกรณีของตนได้อย่างเพียงพอภายใต้ข้อตกลง

दानาอาจเปลี่ยนการจัดซื้อใหม่สำหรับการซื้อผลิตภัณฑ์จากผู้ส่งมอบบางส่วนหรือทั้งหมดไปเป็นการจัดซื้อจากแหล่งอื่นโดยใช้ดุลยพินิจของตนและผู้ส่งมอบจะให้ความร่วมมือในการดำเนินการดังกล่าว

### 29. การเก็บรักษาเอกสาร (Document Retention)

ผู้ส่งมอบจะเก็บรักษาไว้ซึ่งบันทึก หนังสือ เอกสาร และข้อมูลทั้งหมด ที่เกี่ยวข้องกับข้อตกลง ด้วยการปฏิบัติตามแนวทางปฏิบัติทางบัญชีที่เป็นที่ยอมรับกัน โดยทั่วไป โดยจะต้องทำอย่างสม่ำเสมอและต่อเนื่อง และจะเก็บข้อมูลดังกล่าว (i) เป็นระยะเวลาเจ็ดปีหลังจากการบอกเลิกหรือการสิ้นสุดข้อตกลงนี้ หรือ (ii) ตามระยะเวลายาวนานสุดตามกฎหมาย ขึ้นอยู่กับว่าข้อใดนานกว่ากัน โดยที่บันทึก หนังสือ เอกสาร และข้อมูลทั้งหมดนั้น

# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

จะต้องได้รับการเก็บรักษาไว้ซึ่งรูปแบบ (เช่น ในรูปของกระดาษ หรือในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ เป็นต้น) ตามที่ผู้ส่งมอบเห็นว่าเหมาะสม

## 30. สถานะของทั้งสองฝ่าย (Status of Parties)

ก. ผู้ส่งมอบถือเป็นคู่สัญญาอิสระ และไม่ใชพนักงาน ตัวแทน พันธมิตร หรือกิจการร่วมค้าของดำนาน่า และไม่มีสิ่งใดในข้อตกลงนี้ที่จะทำให้ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งกลายเป็นตัวแทนหรือผู้กระทำการแทนในทางกฎหมายของอีกฝ่ายหนึ่งเพื่อจุดประสงค์ใดๆ อีกทั้งจะไม่มีฝ่ายใดมีอำนาจที่จะถือเอาสิทธิหรือสร้างภาระผูกพันใดๆ ขึ้นมาในนามของอีกฝ่ายหนึ่ง

ข. ผู้ส่งมอบจะจัดเตรียมบุคลากร วัสดุ อุปกรณ์ และเครื่องมือที่จำเป็นในการดำเนินการให้เป็นไปตามภาระหน้าที่ภายใต้ข้อตกลงนี้ โดยที่บุคลากรทั้งหมดที่ให้บริการตามข้อตกลงจะต้องเป็นพนักงานของผู้ส่งมอบ และอยู่ภายใต้การกำกับและควบคุมของผู้ส่งมอบตลอดเวลาล่า โดยผู้ส่งมอบจะเป็นผู้รับผิดชอบแต่เพียงฝ่ายเดียวต่อค่าตอบแทน สิทธิประโยชน์ ประกันสังคม การหักภาษีรายได้ ค่าขาดเสียหายจากการหยุดงาน ค่าขาดเช่าจากกิจการเลิกจ้าง และค่าใช้จ่ายอื่นใดที่เกี่ยวข้องหรือคล้ายกัน โดยผู้ส่งมอบจะรับประกันว่าพนักงานและผู้รับเหมาช่วงที่ได้รับอนุญาตของผู้ส่งมอบ

จะปฏิบัติตามกฎหมายความปลอดภัยของดำนาน่าเสมอ เมื่อพวกเขาอยู่ในสถานที่ของดำนาน่าหรือทำงานเกี่ยวข้องกับสถานที่ของดำนาน่า

## 31. การโอนสิทธิและการรับเหมาช่วง (Assignment and Subcontracting)

ผู้ส่งมอบจะไม่จัดให้มีการรับเหมาช่วง โอนสิทธิหรือมอบหมายงานไม่ว่าทั้งหมดหรือเพียงบางส่วนก็ตามตามข้อตกลงนี้ โดยปราศจากความเห็นชอบเป็นลายลักษณ์อักษรของดำนาน่า และการดำเนินการใดๆ ดังกล่าวโดยปราศจากความเห็นชอบจากดำนาน่าจะตกเป็นโมฆะและไม่สามารถบังคับใช้ได้ ทั้งนี้ตามจุดประสงค์ของข้อตกลงนี้ จะถือว่าพันธมิตรของผู้ส่งมอบเป็นผู้รับเหมาช่วงด้วย และในกรณีที่ดำนาน่าอนุญาตให้ผู้ส่งมอบสามารถดำเนินการให้มีการรับเหมาช่วงตามข้อตกลงนี้ได้ ผู้ส่งมอบจะไม่สามารถเปลี่ยนผู้รับเหมาช่วงได้ตามใจชอบโดยปราศจากการอนุมัติเป็นลายลักษณ์อักษรจากดำนาน่าเสียก่อน ในขณะที่การเปลี่ยนผู้รับเหมาช่วงดังกล่าวก็จะต้องเป็นไปตามข้อกำหนดที่เกี่ยวข้องของดำนาน่า และ/หรือคู่มือคุณภาพของผู้ส่งมอบด้วย โดยผู้ส่งมอบจะยังคงต้องรับผิดชอบ และมีภาระหน้าที่ต่อดำนาน่าเป็นหลักสำคัญเช่นเดิม เพื่อให้เกิดการดำเนินการที่ถูกต้องและเหมาะสมตามข้อตกลงนี้ แม้ว่าภาระหน้าที่ดังกล่าวจะถูกมอบหมายไปให้ผู้รับเหมาช่วงที่ผ่านการอนุมัติจากดำนาน่าไปแล้วก็ตาม

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

และเพื่อการปฏิบัติและดำเนินการอย่างถูกต้องและเหมาะสมของบุคคลใด หรือองค์กรใดก็ตามที่ได้รับหมายหรือได้รับการรับเหมาช่วงไป ดาน่าอาจมอบหมายซึ่งสิทธิและภาระหน้าที่ตามข้อตกลงนี้ เพียงบางส่วนหรือทั้งหมดให้กับบุคคลหรือองค์กรนั้นๆ โดยไม่จำเป็นต้องขอความเห็นชอบจากผู้ส่งมอบก็ได้

### 32. แรงงานบังคับและแรงงานเด็ก (Forced and Child Labor)

ผู้ส่งมอบจะต้องปฏิบัติตามข้อบังคับต่อไปนี้: (ก) ตารางการทำงานประจำสัปดาห์และประจำวันของพนักงานของผู้ส่งมอบที่เป็นไปตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง, (ข) ผู้ส่งมอบจะต้องไม่บังคับบุคคลใดให้ทำงานโดยไม่สมัครใจหรือทำงานภายใต้การคุกคาม/การข่มขู่ใดๆ และ (ค) ) แรงงานทุกคนในโรงงานของผู้ส่งมอบที่ใช้จัดเตรียมผลิตภัณฑ์จะต้องเป็นไปตามหลักเกณฑ์อายุขั้นต่ำในการจ้างงานตามที่กำหนดเอาไว้โดยที่ประชุมองค์กรแรงงานนานาชาติ (International Labor Organization conventions) หรือกฎหมายที่เกี่ยวข้องขึ้นอยู่กับว่ากฎหมายใดใช้เกณฑ์ขั้นต่ำที่อายุมากกว่ากัน

### 33. การบอกเลิกข้อตกลง (Termination)

#### ก. จากการละเมิดข้อตกลง (For Cause)

ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งอาจยุติข้อตกลงได้ทั้งหมดหรือเพียงบางส่วน โดยไม่ต้องรับผิดชอบต่อกฝ่ายหนึ่ง ถ้าปรากฏว่าอีกฝ่ายปฏิบัติเสถียรที่จะยอมรับหรือละเมิดหลักเกณฑ์ตามข้อตกลง รวมไปถึงการแสดงความการให้คำมั่นหรือการรับรองใดๆ ที่ระบุเอาไว้ในที่นี้ หรือล้มเหลวในการดำเนินการให้คืบหน้า เพื่อให้อีกฝ่ายแน่ใจถึงการดำเนินการที่ถูกต้องและเหมาะสม โดยในกรณี เช่นว่านั้น อันดับแรกฝ่ายที่ไม่ได้เป็นผู้ฝ่าฝืนหลักเกณฑ์จะตั้งหนังสือบอกกล่าวเป็นลายลักษณ์อักษร เพื่อแจ้งให้อีกฝ่ายทราบถึงการผิดข้อตกลง และอีกฝ่ายจะมีเวลา 15 วัน (หรืออาจสั้นกว่านั้นโดยขึ้นอยู่กับสถานการณ์ทางธุรกิจการค้าเป็นสำคัญ) หลังจากได้รับหนังสือดังกล่าวที่จะแก้ไขปรับปรุงการละเมิดหลักเกณฑ์ดังกล่าวให้ถูกต้อง และหากไม่มีการแก้ไขปรับปรุงให้ถูกต้องภายในเวลาที่กล่าวมา ฝ่ายที่ไม่ได้เป็นผู้ละเมิดหลักเกณฑ์อาจบอกเลิกข้อตกลงได้ทันที โดยไม่ต้องมีหนังสือบอกกล่าวเพิ่มเติมแต่อย่างใด

#### ข. จากการล้มละลาย (For Insolvency)

ดาน่าอาจบอกเลิกข้อตกลงทั้งหมดหรือเพียงบางส่วน โดยไม่ต้องรับผิดชอบต่อผู้ส่งมอบจากสถานการณ์ต่อไปนี้: (i) หรือสถานการณ์ที่เทียบเท่ากันต่อไปนี้: (i) การล้มละลายของผู้ส่งมอบ; (ii) การยื่นขอล้มละลายโดยสมัครใจของผู้ส่งมอบเอง; (iii) การยื่นขอคำสั่งศาลให้ผู้ส่งมอบล้มละลายโดยผู้ส่ง

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

ม อ บ ไ ม่ ส ม ั ค ร ใจ ; (iv) การแต่งตั้งเจ้าพนักงานพิทักษ์ทรัพย์ หรือผู้จัดการทรัพย์สินของผู้ส่งมอบ; หรือ (v) การบังคับโอนสิทธิเพื่อประโยชน์ของบรรดาเจ้าหนี้ ในกรณีที่การแต่งตั้งดังกล่าวไม่ถูกถอดถอน ลบล้าง หรือตกเป็นโมฆะ ภายใน 15 วัน นับจากวันที่มีการแต่งตั้ง

### ค. เพื่อความเหมาะสม (For Convenience)

ภายใต้อาณาเลือกของดำนาดานาอาจเลือกที่จะบอกเลิกข้อตกลงทั้งหมดหรือเพียงบางส่วนเพื่อความเหมาะสม ภายหลังจาก 30 วันนับจากที่มีหนังสือบอกกล่าวไปยังผู้ส่งมอบแล้ว โดยที่การบอกเลิกข้อตกลงดังกล่าวนั้น ความรับผิดชอบแต่เพียงฝ่ายเดียวของดำนาดานา และเพื่อการเยียวยาเฉพาะผู้ส่งมอบแต่เพียงฝ่ายเดียวนั้น จะนำไปเพื่อให้ดำนาดานาขอให้ผู้ส่งมอบตามจำนวนต่อไปนี้ โดยไม่มีความซ้ำซ้อนแต่อย่างใด: (i) ราคาของผลิตภัณฑ์และ/หรือบริการทั้งหมดที่เสร็จสมบูรณ์ และส่งมอบตามข้อตกลงเรียบร้อยแล้ว แต่ยังไม่มีการชำระเงิน, และ (ii) ต้นทุนแท้จริงของงานที่อยู่ในกระบวนการผลิต และวัตถุดิบที่เตรียมสำหรับผลิตผลิตภัณฑ์ในปริมาณที่สมเหตุสมผล โดยเป็นไปตามการจัดสรรด้วยหลักการทางบัญชีที่ยอมรับกันโดยทั่วไป ทั้งนี้ นอกจากจะตกลงกันไว้เป็นแบบอื่นและเป็นลายลักษณ์อักษรเท่านั้น หากไม่แล้วดำนาดานาจะไม่ชำระเงินสำหรับผลิตภัณฑ์ผลิตเสร็จงานที่อยู่ในกระบวนการผลิต หรือวัตถุดิบ (ที่จัดทำขึ้นมาจากเองหรือจัดหาเข้ามา) ที่เกินกว่าความจำเป็นต้องใช้เพื่อผลิตตามใบสั่งซื้อ

หรือผลิตภัณฑ์ใดๆ ที่เป็นรายการมาตรฐานในสต็อกอยู่แล้ว หรือเป็นผลิตภัณฑ์งานในกระบวนการผลิต หรือวัตถุดิบที่สามารถใช้กับลูกค้ารายอื่นๆ ได้ หรืออาจเป็นการอ้างสิทธิโดยผู้รับเหมาช่างของผู้ส่งมอบ การสูญเสียกำไร ค่าเสียหายคงค้าง การใช้สิทธิเรียกร้อง ค่าใช้จ่ายในการพัฒนาผลิตภัณฑ์ ค่าใช้จ่ายทางวิศวกรรม ค่าเสื่อมราคา ยังไม่ตัดบัญชี หรือค่าใช้จ่ายทั่วไปและการบริหารโดยที่ภายใน 30 วันนับจากวันที่การบอกเลิกมีผลบังคับใช้ ผู้ส่งมอบจะต้องยื่นค่าเสียหายหรือข้อเรียกร้องจาก การถูกบอกเลิกข้อตกลง พร้อมด้วยข้อมูลสนับสนุนที่เพียงพอ เพื่อให้ดำนาดานาพิจารณาข้อเรียกร้องดังกล่าว

### ง. จากการเปลี่ยนแปลงอำนาจควบคุม (For

Change of Control)

ดำนาดานาอาจเลือกที่จะบอกเลิกข้อตกลงทั้งหมดหรือเพียงบางส่วน ภายหลังจาก 30 วันนับจากที่มีหนังสือบอกกล่าวไปยังผู้ส่งมอบแล้ว หากมีการเปลี่ยนแปลงอำนาจควบคุมกิจการของผู้ส่งมอบ โดยตรงหรือโดยอ้อมเกิดขึ้น หรือหากผู้ส่งมอบได้มาซึ่งคู่แข่งของดำนาดานา หรือควบรวมกิจการกับคู่แข่งของดำนาดานา โดยการเปลี่ยนแปลงอำนาจควบคุมจะรวมไปถึง: (i) การขายให้เข้าซื้อ หรือการแลกเปลี่ยนทรัพย์สินของผู้ส่งมอบในสัดส่วนที่ค่อนข้างมาก ที่ใช้เพื่อการผลิตผลิตภัณฑ์; (ii) การขายหรือแลกเปลี่ยนส่วนได้เสียที่มีอำนาจในการควบคุม หรือ 50% หรือมากกว่า ใน ส่วน ของ เจ้า ข อง ของ ผู้ ส่ง ม อบ

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

หรือบริษัทแม่โดยตรงหรือโดยอ้อมของผู้ส่งมอบ;  
หรือ ( iii)  
การออกเสียงหรือข้อตกลงอื่นใดที่เกี่ยวกับการคว  
บคุมกิจการที่เกี่ยวข้องกับผู้ส่งมอบ  
หรือบริษัทแม่โดยตรงหรือโดยอ้อมของผู้ส่งมอบ  
โดยผู้ส่งมอบจะต้องส่งหนังสือบอกกล่าวให้ดำนานา  
ทราบถึงการเปลี่ยนแปลงอำนาจควบคุม ภายใน 10  
วันหลังจากการเปลี่ยนแปลง

### 34. ความช่วยเหลือหลังจากการเลิกข้อตกลง ( Termination Assistance)

ในกรณีที่สิ้นสุดข้อตกลง  
หรือมีการบอกเลิกข้อตกลงทั้งหมดหรือเพียงบางส  
่วน จะด้วยเหตุผลใดก็ตาม  
ผู้ส่งมอบจะต้องดำเนินการในสิ่งต่อไปนี้  
โดยไม่มีการคิดค่าใช้จ่ายเพิ่มเติม:

ก. ขึ้นอยู่กับการร้องขอจากดำนานา  
ผู้ส่งมอบจะยังคงจัดเตรียมและส่งมอบผลิต  
ภัณฑ์ให้ดำนานาต่อไปด้วยเวลาอันเหมาะสม  
โดยขึ้นกับดุลยพินิจของดำนานาแต่เพียงฝ่าย  
เดียว  
เพื่อให้ดำนานาสามารถเปลี่ยนการสั่งซื้อผลิต  
ภัณฑ์  
ไปยังผู้ส่งมอบรายอื่นได้เรียบร้อยเสียก่อน;

ข. ขึ้นอยู่กับการร้องขอจากดำนานา  
ผู้ส่งมอบจะต้องช่วยดำนานาหาแหล่งสั่งซื้อผ  
ลิตภัณฑ์และบริการแหล่งใหม่  
และช่วยดำนานาย้ายการผลิตไปยังแหล่งที่ดา  
นานาเป็นผู้เลือก;

ค. ดำเนินการทุกอย่างที่จำเป็น

เพื่อปกป้องทรัพย์สินใดๆ ของดำนานา  
ที่อยู่ในความครอบครองของผู้ส่งมอบ  
ผู้รับเหมาช่วงของผู้ส่งมอบ  
หรือผู้ส่งมอบของผู้ส่งมอบ;

ง.  
โอนกรรมสิทธิ์และความเป็นเจ้าของผลิตภ  
ณฑ์ เครื่องมือและอุปกรณ์ของผู้ส่งมอบ  
งานที่อยู่ในกระบวนการผลิต  
และวัตถุดิบที่ดำนานาตกลงที่จะรับต่อกจากดา  
นานา  
นอกจากนี้ยังต้องส่งคืนเครื่องมือและอุปกรณ์  
กรรมสิทธิ์ ทรัพย์สินอื่น ๆ  
ของดำนานาให้กับดำนานาด้วย; และ

จ. ให้ความช่วยเหลืออื่น ๆ  
ตามสมควรเมื่อได้รับการร้องขอจากดำนานา

### 35. การโฆษณา ( Advertising)

ในระหว่างและหลังจากข้อตกลง  
ผู้ส่งมอบจะไม่โฆษณา  
หรือเปิดเผยด้วยวิธีการอื่นใด  
เกี่ยวกับความสัมพันธ์ที่มีกับดำนานา  
หรือลูกค้าของดำนานา  
โดยปราศจากความเห็นชอบเป็นลายลักษณ์อักษร  
จากดำนานาเสียก่อน  
นอกเสียจากจะเป็นการปฏิบัติให้เป็นไปตามข้อตกลง  
หรือกฎหมายที่เกี่ยวข้องเท่านั้น

### 36. การสื่อสารอิเล็กทรอนิกส์ (Electronic Communication)

ผู้ส่งมอบจะต้องดำเนินการตามวิธีการการสื่อสารอิ  
เล็กทรอนิกส์ที่กำหนดโดยดำนานา

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

ซึ่งรวมไปถึงการโอนเงินด้วยวิธีการอิเล็กทรอนิกส์ การส่งใบสั่งซื้อ ใบส่งจ้าง ผลิตภัณฑ์ มี อ ซ อ อ อิ เล ก ท ร อ น อ ก ส และ การ ส อ ส าร อิ เล ก ท ร อ น อ ก ส ด้วย

### 37. ข้อตกลงที่สมบูรณ์ บริบูรณ์ และการแก้ไข (Complete Agreement, Priority, Amendments)

ข้อตกลงนี้จะครอบคลุมไปถึงข้อตกลงทั้งหมดตาม เนื้อหาสาระภายในเอกสารสัญญา และมุ่งใช้แทนการแสดงเจตนาและการตกลงใดๆ ก็ อ น ห นี้ ำ นี้ ไม่ว่าจะเป็นที่ตกลงด้วยคำพูดหรือลายลักษณ์อักษรก็ตาม โดยหลักเกณฑ์และเงื่อนไขใดๆ ของผู้ส่งมอบ ที่อยู่ในใบเสนอราคา แบบฟอร์มการขาย ใบกำกับภาษี หนังสือตอบรับ คำสั่งซื้อ ใบสั่งซื้อ แบบฟอร์มที่เป็นที่ยอมรับในการใช้ร่วมกัน หรือ เอก ส าร ต ำ ง ๆ ของผู้ส่งมอบที่ประกาศอยู่บนเว็บไซต์ในอินเทอร์เน็ต ที่มีความขัดแย้งกับหลักเกณฑ์และข้อตกลงนี้ จะไม่มีผลบังคับใช้และผูกพันต่อทั้งสองฝ่ายแต่อยู่ ำ ง ใ ด และข้อตกลงนี้จะมีผลต่อความสัมพันธ์ของทั้งสอง ฝ่าย ำ ย เฉพาะเนื้อหาสาระอันเกี่ยวข้องกับข้อตกลงนี้เท่านั้น ในกรณีที่เกิดความไม่สอดคล้องหรือไม่ตรงกัน ระหว่างหลักเกณฑ์และข้อตกลงนี้ กับใบสั่งซื้อ หรือเอกสารอื่นใดที่เกี่ยวข้องโดยการอ้างอิง ที่ ำ ให้ เกิด ความ ล ก ล ัน กัน หรือ เกิด ประเด็น ปัญหา ขึ้น มา ลำดับความสำคัญ จะเป็นไปดังนี้ หลักเกณฑ์และเงื่อนไขตามข้อตกลงนี้

ต ำ ม ต ำ ย ใ บ ส ำ ง ซ อ จากนั้นจึงเป็นเอกสารที่เกี่ยวข้องจากการอ้างอิง และ จะ ไม่ มี ก ำ ร แก้ ไข ไ ด ๆ หรือ หลักเกณฑ์และเงื่อนไขใดๆ รวม ทั้ง บ ัน ที่ ก ความ เข้า ใจ หรือ ข้อตกลงอื่นใดนอกจากนี้ ที่จะมาเปลี่ยนแปลงผูกพันตามข้อตกลงนี้ ยกเว้นจะมีการทำกันเป็นลายลักษณ์อักษร และได้รับการลงนามจากตัวแทนผู้ได้รับมอบอำนาจจากทั้งสองฝ่ายเสียก่อน

### 38. การสละสิทธิตามข้อตกลงและการตกเป็นโมฆะบางส่วน (Waiver and Severability)

ความล้มเหลวของฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งในเวลาใดๆ ที่จะดำเนินการตามสิทธิภายใต้ข้อตกลงนี้ จะไม่ถือว่าเป็นการสละสิทธิดังกล่าว หรือสิทธิอื่นใดภายใต้ข้อตกลงนี้ และถ้าส่วนหนึ่งส่วนใดของข้อตกลงนี้ไม่ชอบ หรือกลับกลายเป็นไม่ชอบตามกฎหมายที่เกี่ยวข้อง เฉพาะส่วนดังกล่าวเท่านั้นที่จะตกเป็นโมฆะตามกฎหมาย ห ม ำ ย แต่ส่วนที่เหลือจะยังคงสามารถบังคับใช้ได้อย่างสมบูรณ์ต่อไป

### 39. การระงับข้อขัดแย้ง (Dispute Resolution)

ในการหาทางระงับข้อขัดแย้งที่มีต่อกันนั้น ฝ่ายที่ได้รับความเดือดร้อนจากข้อขัดแย้งจะต้องแจ้งข้อขัดแย้งให้อีกฝ่ายทราบเป็นลายลักษณ์อักษร และจะต้องขอเจรจาข้อขัดแย้งด้วยความเป็นธรรม ผ่านการพูดคุยกันระหว่างตัวแทนผู้มีอำนาจจาก ทั้ง ส ำ ง ฝ่าย ำ ย และในกรณีที่ข้อขัดแย้งใดไม่สามารถตกลงกันได้ ภายใน 30 วันหลังจากการมีหนังสือบอกกล่าว

# หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

(หรืออาจนานกว่านั้นถ้าทั้งสองฝ่ายตกลงกันก่อนล่วงหน้าและทำไว้เป็นลักษณะอักษร) เช่นนั้นฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งอาจอ้างถึงข้อขัดแย้งตามการชี้ขาดเพื่อระงับข้อขัดแย้งตามหลักเกณฑ์ในข้อ 40 (กฎหมายตามข้อตกลง การตัดสินชี้ขาด และการบรรเทาผลกระทบ) ก็ได้ แม้กระนั้นก็ตาม การดำเนินการดังกล่าวตามข้อ 40 นั้น ก็จะไม่ส่งผลให้เกิดการจำกัดซึ่งสิทธิของทั้งสองฝ่ายที่ละร้องทุกข้อต่อศาลหรือต่อคณะอนุญาโตตุลาการที่มีอำนาจตัดสินเพื่อกำหนด : (1) ร้องขอมาตรการบรรเทาผลกระทบในเบื้องต้นหรือชั่วคราวชั่วคราวเพื่อการตอบสนองต่อการฝ่าฝืนข้อตกลงที่เกิดขึ้นแล้ว หรือนำกังวลว่าจะเกิดขึ้น เพื่อป้องกันความเสียหายที่ไม่อาจแก้ไขได้ หรือคงไว้ซึ่งสถานการณ์ที่เป็นอยู่ จนกว่าข้อขัดแย้งดังกล่าวจะได้รับการแก้ไขให้หมดไป หรือ (2) ดำเนินการอื่นใดเพื่อแก้ไขข้อขัดแย้ง ถ้าการดำเนินการดังกล่าวมีการตกลงกันเอาไว้เป็น พิเศษ และทำไว้เป็นลายลักษณ์อักษรระหว่างทั้งสองฝ่าย

## 40. กฎหมายที่ใช้ควบคุมสัญญา การตัดสินชี้ขาด และการบรรเทาผลกระทบ (Governing Law, Arbitration and Remedies)

ก. กฎหมายที่ใช้ควบคุมสัญญา (Governing Law) ข้อตกลงนี้จะได้รับการบังคับใช้ และอยู่ภายใต้หลักเกณฑ์ที่กำหนดขึ้นตามกฎหมายของอังกฤษ (English law)

### ข. การตัดสินชี้ขาด (Arbitration)

ข้อขัดแย้งใดๆ ที่เกิดขึ้น

หรือเกี่ยวข้องกับข้อตกลงนี้ รวมทั้งคำถามอื่นใดที่เกี่ยวกับการดำรงอยู่ ความถูกต้อง หรือการสิ้นสุดของข้อตกลงนี้ที่ไม่สามารถแก้ไขได้ตามข้อ 39 (การระงับข้อขัดแย้ง) จะถูกยื่นให้มีการตัดสินชี้ขาดโดยสำนักอนุญาโตตุลาการระหว่างประเทศแห่งสิงคโปร์ (Singapore International Arbitration Centre หรือ "SIAC") ตามกฎอนุญาโตตุลาการระหว่างประเทศแห่งสิงคโปร์ (Singapore International Arbitration Centre หรือ "SIAC Rules") ที่มีผลบังคับใช้อยู่ และให้ถือว่ากฎดังกล่าวเป็นส่วนหนึ่งของหลักเกณฑ์ในข้อนี้ โดยที่บัลลังก์นั่งพิจารณาตัดสินชี้ขาดจะอยู่ที่สิงคโปร์ และสถานที่ในการพิจารณาตัดสินชี้ขาดก็จะอยู่ที่สิงคโปร์ นอกเสียจากว่าทั้งสองฝ่ายตกลงกันไว้เป็นอย่างอื่น เป็นลายลักษณ์อักษร สำหรับคณะอนุญาโตตุลาการจะประกอบด้วยตุลาการ 3 ท่าน ซึ่งจะได้รับการแต่งตั้งตามกฎดังกล่าว โดยภาษาที่ใช้ในการพิจารณาตัดสินชี้ขาดจะเป็นภาษาอังกฤษ

### ค. การบรรเทาผลกระทบ (Remedies)

การบรรเทาผลกระทบของทั้งสองฝ่ายตามข้อตกลงนี้ จะถือเป็นการบรรเทาผลกระทบที่จะได้รับเพิ่มเติม นอกเหนือไปจากการบรรเทาผลกระทบจากกฎหมายและหลักความยุติธรรมแล้ว

## 41. การแปลความหมายและการผูกประโยค ( Interpretation and Construction)

การแปลความหมายของข้อตกลงนี้จะครอบคลุมต์

## หลักเกณฑ์และเงื่อนไข (TERMS AND CONDITIONS)

ว ย ห ล ก ก า ร ผูก ป ระ โย ค ดั ง นั้ : ( ก ) คำที่เป็นคำเอกพจน์จะครอบคลุมไปถึงคำพหูพจน์ของคำนั้นๆ ด้วย อีกทั้งมีผลในทำนองกลับกัน ในขณะที่คำที่เป็นเพศเดียวก็จะครอบคลุมไปถึงคำดังกล่า ว ที่ เป็น อี ก เพศ ด้วย โดยขึ้นอยู่กับบริบทเป็นสำคัญ , ( ข ) คำว่า “ ร ว ม ไป ถึง ” และคำที่มีความหมายคล้ายกันจะหมายถึงคำว่า “รวมไปถึง (แต่ไม่จำกัดเฉพาะ)” เสมอ , ( ค ) บ ท บั ญ ญั ติ ต่ า ง ๆ จะปรับใช้กับกรณี และธุรกรรมต่างๆ ได้หลายกรณีและหลายธุรกรรมตามความเหมาะสม , แ ล ะ ( ง ) แต่ละหัวข้อภายในข้อตกลงนี้จะมีไว้เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น และไม่มีผลต่อความหมายหรือการตีความข้อตกลงนี้แต่อย่างใด โดยทั้งสองฝ่ายเห็นชอบร่วมกันว่าการผูกประโยคภายในข้อตกลงตามวัฒนธรรมและหลักเกณฑ์ในทางภาษา ซึ่งอาจสร้างความคลุมเครือขึ้นมาได้ในบางกรณีนั้น ไม่ได้มุ่งหมายเพื่อชี้นำไปในทางที่ทำให้เกิดการเข้าใจผิด หรือเพื่ออำนาจต่อรองแต่อย่างใด ด้วย เหตุ ผล ดัง กล่าว จะถือว่าหลักเกณฑ์ทั้งหมดในข้อตกลงนี้ได้รับการสื่อสารด้วยความหมายอันชัดเจนและตรงไปตรงมาเสมอ

42. **การคงอยู่ของข้อสัญญา (Survival)**  
หลักเกณฑ์ใดๆ ภายในข้อตกลงนี้ ซึ่งตามลักษณะของข้อสัญญาแล้วอาจจะมีการบอกเลิก ก ใ ด หรือสิ้นสุดลงได้ตามลักษณะของข้อสัญญาเอง ก็ให้ เป็น ไป ตาม หลัก เกณฑ์ นั้น เช่น

หลักเกณฑ์ใน ข้อ 15 (การรับประกันผลิตภัณฑ์ที่ไม่เป็นไปตามข้อกำหนดและการเรียกคืน), ข้อ 18 (ประกันและค่าเสียหาย), ข้อ 2 (การถือเป็นความลับและการรักษาความปลอดภัยของข้อมูล), ข้อ 23 (ข้อกำหนดในการบริการ), ข้อ 34 (ความช่วยเหลือหลังจากการเลิกข้อตกลง), ข้อ 40 (กฎหมายตามข้อตกลง การตัดสินชี้ขาด และการบรรเทาผลกระทบ) และ ข้อ 42 (การคงอยู่ของหลักเกณฑ์)

43. **ผลผูกพันของข้อตกลง (Binding Effect)**  
ข้อตกลงนี้จะมีผลผูกพันทั้งสองฝ่ายและผู้สืบทอดของทั้งสองฝ่าย รวมทั้งการมอบหมายอำนาจอื่นใดตามกฎหมายด้วย โดยผู้ส่งมอบรับประกันต่อดำนาน่า และดำนาน่าก็รับประกันต่อผู้ส่งมอบว่าจะไม่มีหน้าที่ภาระรับผิดชอบ เงื่อนไขบังคับ หรือการไร้ความสามารถในทางกฎหมายอื่นใดที่จะปิดกั้นไม่ให้แต่ละฝ่ายปฏิบัติตามข้อตกลงนี้ หรือจำกัดมิให้แต่ละฝ่ายดำเนินการให้เป็นไปตามข้อตกลงนี้